

Síguenos en Facebook
para más noticias e información



PAG. 9

► Gather Health invierte más de \$1 millón
**Nuevo centro de atención primaria
para adultos mayores en Lynn**

EL MUNDO

BOSTON

Greater Boston Edición No. 2680
Jueves 05 de Septiembre, 2024

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

f t i in s @elmundoboston



► La presentación oficial del Carnaval estará a cargo de Cecy del Carmen, El Chele González, Daniel Gutiérrez y El Negro Navarro.

► Domingo 15 de septiembre en Fredericks Park Revere. Vienen desde El Salvador Grupo musical La Máquina, la auténtica Banda LL y La Escuelita SD, además estarán en tarima artistas locales como Maggie La Cumbiambera, Grupo Los Níridos, La Nena de Boston, Ulises El Cornelio Reina y otros.

Vuelve Carnaval Salvadoreño a Boston

LOCALES »

PAGS. 6 y 7



PAG. 4

Festival Centroamericano con grandes atracciones

Sábado 14 de Septiembre en la Plaza del City Hall de Boston



Comenzará a las 10:00 de la mañana con el izamiento de la Bandera Centroamericana para luego celebrar "nuestra identidad cultural" con música, baile y artistas locales de los cinco países, dice José Martínez, presidente de la Alianza Cívico Cultural Centroamericana.



PAG. 9

Celebran en Lawrence la riqueza cultural de Huila

EL MUNDO BUEN PROVECHO! AWARDS

Merrimack Valley Edición No. 2680
Jueves 05 de Septiembre 2024

175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128
editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

Facebook Twitter Instagram LinkedIn Snapchat @elmundoboston



Por primera vez premian a dueños de restaurantes en Lawrence

▶ The Vault Function Hall, uno de los lugares más emblemáticos ubicados en el corazón de la ciudad, fue escenario de un evento único e histórico.

▶ Platos dominicanos, puertorriqueños, peruanos y de otros países se llevaron las palmas como una muestra de apoyo a la gastronomía en Lawrence.

▶ Terra Luna recibió el premio como el Restaurante del Año y Amilcar Gonell como el Chef del Año, entre otros.

EN LAWRENCE »

PAGS. 11-14



PAG. 15

Lawrence celebra Mes del Orgullo en favor de la discapacidad

Alcalde Brian DePeña recibe a John Oliveira, Comisionado de la Comisión para Ciegos de Massachusetts.



PAG. 15

Inician construcción de nueva estación de policía



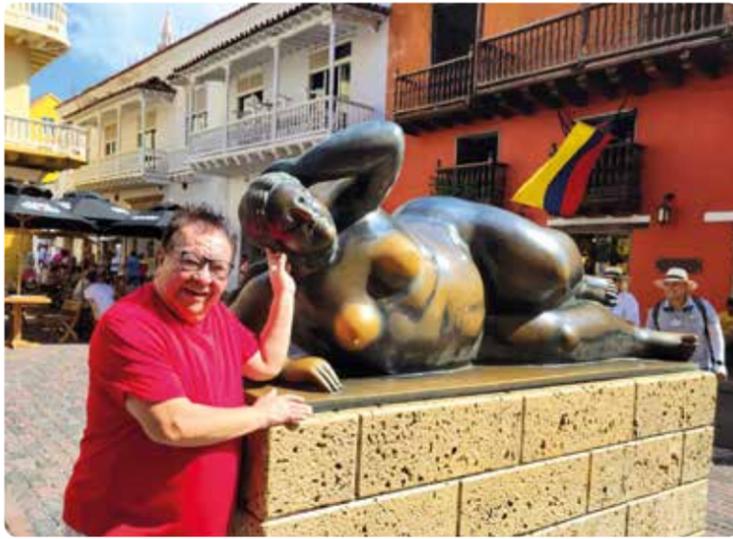
La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

Con la Gordita de Botero

No hace mucho estuve con la "Gordita" de Botero en la Plaza de Santo Domingo, en el centro histórico de Cartagena, esa apacible y encantadora ciudad colombiana. Mi propósito no era nada santo, porque quería seguir las leyendas de tocarle los senos para tener largas relaciones amorosas, tocarle los pies para volver pronto y las nalgas para tener una gran fortuna. Pero me pasé de mano por si acaso la Gordita Gertrudis que es una obra del famoso pintor y escultor colombiano, Fernando Botero, me pudiera hacer otros milagritos. Mi próximo destino era Lima y quería ir con toda la buena vibra de esta hermosa escultura.

Para mi buena suerte viajé no con la gordita de Botero sino con una belleza de mujer que casi no cabía en el asiento en un vuelo que por lo demás estaba repleto de pasajeros, todos con destino a Perú, un país que ---según los diarios de la capital-- está bajo el azote de los delincuentes. "El crimen toma Lima", leíamos en la portada de Perú 21, mientras que el diario Trome decía en su primera página "¡Paren ola de robos y asesinatos!". Con la gordita viajamos sobresaltados, temerosos, hicimos amistad y luego compartimos el auto que



nos llevó a nuestros destinos.

La gordita por llamar con cariño a Lucía que no es peruana estaba inquieta, preocupada por lo que habíamos leído y no era para menos, pero nuestro viaje entre el aeropuerto en el Callao y Surco cruzando por varios distritos de Lima fue de lo más normal, por lo menos no nos topamos con ningún delincuente. Mis recuerdos estaban más en la toqueteada que le había dado a la gordita de Botero que en los malditos ladrones.

Luego de un viaje encantador, pero pesado por el tráfico indolente, dejé a Lucía sana

y salva y lista para viajar al día siguiente al Cusco para cristalizar sus sueños de estar en la ciudadela de Machu Picchu, la octava maravilla del mundo.

Como Lucía que venía a conocer Machu Picchu a lo mejor son muchos los turistas que bajan del avión atemorizados por una delincuencia sin control,

pero la realidad parecería otra. Por lo que se ve el turismo no ha bajado pese a toda esa suerte de inseguridad sino por el contrario ha repuntado y según los últimos informes de MINCETUR en los primeros siete meses del 2024, la afluencia de turistas extranjeros se incrementó en 41% respecto a similar periodo del año pasado. En total llegaron al Perú entre enero y julio 1 millón 874.800 turistas.

¿Cómo se explica esto? Se coloca al Perú en el infierno de la delincuencia, de los cupos, de las extorsiones, amen de

otras denuncias de "corrupción desbordada" que implica a los últimos seis presidentes desde Toledo hasta la actual mandataria Dina Boluarte y el turismo sigue en auge. Si uno se da una vuelta por cualquier distrito de Lima, los restaurantes están llenos, no hay espacio para más comensales.

Al regresar del Cusco, Lucía me llamó para decirme que le había ido de maravilla, que no se había topado con ningún delincuente, no se si fue una mujer con suerte, pero a mi tampoco me ocurrió nada malo, mientras leía en el diario OJO "Marino mata a ratero en cevichería" y en el Trome "Mafias matan por cupos y dejan libre a la rusa", amen de los tiros contra la presidenta Dina Boluarte que a toda costa los rojos la quieren bajar del poder.

Sin lugar a dudas hay una suerte bendita para los que viajamos a Perú, un país que por lo que se dice está en mejor situación económica que muchos países de América Latina y ahora con dos megaproyectos que lo convertirían en el centro logístico de Sudamérica y potenciarán el puerto de Chancay. Es una millonaria inversión de la empresa de capitales chinos Cosco Shipping Ports Limited.

La otra buena nueva fue la visita del subsecretario de estado norteamericano que llegó con 100 empresarios de su país que quieren invertir en Perú.

Hay dinero, hay poder, hay cariño como diría mi amigo Marcos Devers, la próxima me traigo a la gordita de Botero.

¡Sigamos cuidándonos! Sin salud mental, no hay salud.

CHISTES DE LA SEMANA

Un condenado a la silla eléctrica recibe a un sacerdote que le pregunta "¿Tienes alguna última petición?". El asesino lo mira con ojos de arrepentido y ya en la silla eléctrica le responde. Si tengo una última petición. ¿Puedes tomar mi mano, por favor?

En un hospital los médicos discuten "¿Cuál es la peor combinación de enfermedades? Uno de los médicos dice: yo creo que es el Alzheimer y la diarrea. ¿Pero por qué? Porque corres para llegar a algún lado, pero no recuerdas a dónde."

"¿A dónde me lleva, doctor?"
"A la morgue."
"¿Qué? ¡Pero doctor si todavía no estoy muerto!"
"Y nosotros todavía no hemos llegado".

Pepito llega a un hotel después de un viaje de horas por la serranía del Perú. Señorita ¿me da una habitación con baño? La empleada del hotel lo mira y le responde. Le damos la habitación, pero el baño se lo tiene que dar usted que huele a zorrillo.

Prepárese para el Centro Comunitario de Salud de Mattapan

3ER AÑO

Cuidado en la
PLAZA

SÁBADO, 7 DE SEPTIEMBRE DE 2024

10AM - 2PM

LUGAR DEL EVENTO:

Mattapan Community Health Center
1575 Blue Hill Avenue Mattapan, MA 02126



Para información adicional
llame al 617-898-9053 o visite:
www.mattapanchc.org



ÚNASE A NOSOTROS PARA:

- ♥ Exámenes e información de salud gratuitos
- ♥ Información y educación dental gratuita
- ♥ Música y Actividades Infantiles Divertidas
- ♥ Mochilas gratuitas para los niños asistentes
- ♥ ¡Camiones de comida, obsequios de tarjetas de regalo y más!

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES:

A PARTIR DE 8/12/2024



Boston Medical Center
HEALTH SYSTEM



De sueño a dueño



Nuestro **Programa para Comprar Casa Propia**¹ puede ayudarte. Obtén hasta **\$17,500** al combinar los subsidios para el pago inicial y los costos de cierre.
(Se aplican restricciones.)

\$10,000

Subsidio para el pago inicial de hasta \$10,000, al combinarse con nuestra hipoteca de pago inicial del 3%^{2,4}

+

\$7,500

El Programa America's Home Grant[®] cubre hasta \$7,500 para costos de cierre que califiquen³

Conoce más en bankofamerica.com/casapropia

BANK OF AMERICA 

¿Qué quieres lograr?[®]

Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

Le invitamos a presentar una solicitud. Su recepción de este material no significa que usted haya recibido la calificación previa o la aprobación previa para ningún producto o servicio que ofrezcamos. Este no es un compromiso de préstamo; usted debe presentar información adicional para ser revisada y aprobada.

¹ Programa de Pago Inicial y programa America's Home Grant: los prestatarios que califican deben cumplir los requisitos para la calificación, como ser propietarios de la vivienda que ocupan y comprar una vivienda dentro de un área geográfica específica. Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. El mínimo de la proporción préstamo-valor combinada debe ser igual o superior al 80%. El préstamo para vivienda debe ser financiado por Bank of America. Bank of America puede cambiar o cancelar el programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America o el programa America's Home Grant o cualquier parte de estos sin previo aviso. No está disponible con todos los productos de préstamo, por favor pregunte para obtener detalles.

² Información adicional sobre el programa de Pago Inicial: el programa de Pago Inicial está disponible con un producto de hipoteca. Los fondos del programa se pueden aplicar únicamente al pago inicial. Los prestatarios no pueden recibir fondos del programa en forma de reembolsos de dinero en efectivo que superen los depósitos realizados por el comprador. Es posible que el programa de Subsidio de Pago Inicial se considere como ingreso tributable. Se emitirá el formulario 1099-MISC; consulte con su asesor fiscal. Se puede combinar con otras ofertas. El programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America solo se puede solicitar una vez para una hipoteca/propiedad que califica, sin importar el número de solicitantes. Es necesario que asista a un taller para compradores de vivienda.

³ Información adicional sobre el programa America's Home Grant: el programa America's Home Grant es un crédito del prestamista. Los fondos del programa se pueden utilizar solamente para costos de cierre no recurrentes, incluidos el seguro de título de propiedad, cargos por registro y, en determinadas situaciones, se pueden utilizar puntos de descuento para reducir la tasa de interés. El subsidio no se puede aplicar al pago inicial, partidas previamente pagadas o costos recurrentes, como impuestos sobre la propiedad y seguro. Los prestatarios no pueden recibir los fondos del programa como reembolsos de dinero en efectivo.

⁴ Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. Hipotecas con tasa fija (compras o refinanciamiento sin desembolso de dinero en efectivo), únicamente para residencias principales. Ciertos tipos de propiedades no califican. El máximo de la proporción préstamo-valor (Loan-to-Value, o LTV) es del 97%, y el máximo de la proporción LTV combinada es del 105%. Para proporciones LTV mayores al 95%, cualquier financiamiento secundario debe venir de un Segundo Programa Comunitario aprobado. Es posible que tenga que asistir a un taller para compradores de vivienda. Se aplican otras restricciones.

America's Home Grant, Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America, Bank of America y el logotipo de Bank of America son marcas comerciales registradas de Bank of America Corporation. Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas. © 2024 Bank of America Corporation. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso de préstamo. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambios sin previo aviso. MAP6647783 | BAAM2520100



Festival Centroamericano con grandes atracciones

► **Sábado 14 de Septiembre en la Plaza del City Hall de Boston. Comenzará a las 10:00 de la mañana con el izamiento de la Bandera Centroamericana para luego celebrar "nuestra identidad cultural" con música, baile y artistas locales de los cinco países, dice José Martínez, presidente de la Alianza Cívico Cultural Centroamericana.**

Fiesta de unidad. La Alianza Cívico Cultural Centroamericana (ACCA) celebrará el próximo 14 de septiembre en el City Hall de Boston lo que han denominado "Festival Centroamericano de la Amistad" para fomentar la unidad y promover el civismo,

la cultura y la identidad de los centroamericanos en el estado de Massachusetts. "Llegamos a celebrar 13 años, pero no ha sido tarea fácil, aún estamos luchando contra la desunión y necesitamos unirnos para beneficio de todos y de manera especial para nuestros hijos y nietos", dice su presidente

José Efraín Martínez, reconocido activista y artista hondureño con su grupo de música Yurumei Internacional.

Este es un evento familiar y gratuito que comenzará a las 10:00 de la mañana con el izamiento de la Bandera Centroamericana en la explanada del City Hall. Se entonará los himnos nacionales de los cinco países como "muestra de respeto a nuestros símbolos patrios".

Martínez señala que para este acto cívico-patriótico han invitado a la alcaldesa Michelle Wu, a concejales de la ciudad, a legisladores estatales y a los cónsules de los países que tienen representación en Boston o en estados vecinos.

"Quiero que nuestra comunidad nos acompañe a dar reconocimientos a ciudadanos centroamericanos notables que

han marcado una diferencia increíble en varios aspectos en el crecimiento de la ciudad de Boston. Son personas de los cinco países que recibirán un reconocimiento especial de la alcaldesa Michelle Wu", refiere Martínez.

Después de los actos solemnes se ha programado un gran desfile por toda la plaza de representaciones de El Salvador, Honduras, Nicaragua, Guatemala y Costa Rica para mostrar la diversidad de la cultura centroamericana con lo que se dará inicio al Festival Centroamericano de la Amistad con grupos culturales, música en vivo, gastronomía centroamericana y las Reinas centroamericanas 2024 que le

darán un toque especial.

Para celebrar la Independencia de Centroamérica vienen de Nueva York "Flor de Pascua" y "Libana Maraza", dos de los grupos más reconocidos, y estarán también en tarima artistas locales como Giley G, Torogoz con sus bailes típicos, Yurumei Band de José Martínez que está nominado como Grupo o Banda del Año para los Premios Latin Boston USA 2024 y el Grupo Los Nítidos de Ricardo Montiel que viene con nuevas producciones musicales.

Martínez invita a toda la comunidad centroamericana a vestir sus atuendos típicos y a participar con sus banderas o banderitas para mostrar "nuestro orgullo de ser centroamericano".

Reflexiones de unidad

José Efraín Martínez que lleva más de 40 años viviendo en Boston pide como presidente de la Alianza Cívico Cultural Centroamericana "empezar a trabajar por unirnos, hay que dejar las diferencias y unirnos en un solo bloque. Somos los que más desunidos nos ven, pero jamás me voy a sentar, esta es mi lucha y mientras esté como presidente voy a llevar el estándar de la unidad por todo

lo alto".

"Necesitamos un bloque centroamericano que luche de verdad contra la injusticia. Esta celebración del 14 de septiembre para promover la unidad, la cultura y el civismo la hace un grupo de personas que incluso pone de su bolsillo. Nadie hace una celebración tan seria como nosotros, hay organizaciones que hacen celebraciones para recolectar beneficios personales", concluye Martínez.



→ José Efraín Martínez, presidente de la Alianza Cívico Cultural Centroamericana

Donde quiera que vaya su negocio estaremos allí para usted.

En Rockland Trust, te pondremos en contacto con un experto que te ayudará a convertir tu visión comercial en una realidad. Con una amplia gama de opciones de servicios digitales y más de 120 sucursales ubicadas en todo Massachusetts, podemos ayudarlo a ocuparse de sus negocios donde quiera que esté.

Para obtener más información, visítenos en RocklandTrust.com/small-business

ROCKLAND TRUST BANK

Where Each Relationship Matters®

Member FDIC

Banca Personal | Banca de Negocios | Banca Comercial | Banca de Inversion



“ Cuando tenga
**una vivienda
propia,**
por fin podré
tener un perro.”

Obtenga información sobre cómo puede lograr ser dueño de una vivienda.
Visite mtb.com/first-house para comenzar hoy mismo.

M&T Bank



Las futuras comunicaciones verbales y escritas del banco pueden ser únicamente en inglés. Estas comunicaciones pueden incluir, pero no se limitan a correos electrónicos, folletos, volantes, contratos, estados y divulgaciones de cuenta, cambios en los términos o cargos y cualquier servicio de sus cuentas. Si surgieran discrepancias como resultado de nuestros esfuerzos por brindarle servicios en su idioma de preferencia, se utilizarán los términos y las condiciones de los diversos acuerdos de servicio y los términos de cuenta de M&T Bank en inglés, que tendrán prioridad sobre las traducciones a otros idiomas.

 Prestamista Hipotecario Equitativo.
©2024 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS #381076

Vuelve a Boston Carnaval Salvadoreño

Es uno de los más grandes eventos de Massachusetts

Domingo 15 de septiembre en Fredericks Park, Revere. Vienen desde El Salvador Grupo musical La Máquina, la auténtica Banda LL y La Escuelita SD, además estarán en tarima artistas locales como Maggie La Cumbiambera, Grupo Los Nítidos, La Nena de Boston, Ulises El Cornelio Reina, Pizarrín y otros.

La presentación oficial del Carnaval estará a cargo de Cecy del Carmen, El Chele González, Daniel Gutiérrez, El Negro Navarro y la Güerita de Oro.

Vamos al Carnaval. Con gran expectativa y entusiasmo se espera la celebración del Carnaval Día del Salvadoreño en Boston que se realizará el domingo 15 de septiembre en Fredericks Park, uno de los más grandes escenarios en Revere. Vienen desde El Salvador los grupos musicales más pegados del momento como La Máquina, la auténtica Banda LL y La Escuelita SD. "Este va a ser el mejor Carnaval no solo por la

organización y escenario sino por los grandes artistas de El Salvador y locales que estarán en tarima", dice Tony Portillo, uno de los principales organizadores de este gran evento que "el mundo nos verá como salvadoreños orgullosos de nuestro azul y blanco".

Como presentadores oficiales del Carnaval estarán la gran Cecy del Carmen con su encanto natural y pasión por la cultura salvadoreña, El Chele González, un rostro familiar en la comunidad, Daniel Gutiérrez, reconocido por su programa

radial "Ritmo Guanaco", "El Negro Navarro, reconocido comunicador y La Güerita de Oro, una de las artistas más entretenidas y dinámicas.

"Es un grupo de presentadores que por su capacidad para combinar humor y seriedad en el escenario garantiza el mejor evento salvadoreño", señala Portillo en un recorrido que hace con Pizarrín y Analeida por distintos lugares de Revere, East Boston y Chelsea para promover el Carnaval. "Lo que estamos haciendo es invitando a todos los salvadoreños y latinos porque también vamos a estar ese día dándole humor a niños y grandes", dice el conocido payaso Pizarrín.

Entre los artistas locales estarán el Grupo Los Nítidos, Maggie La Cumbiambera, la Sonora Nueva Serie, Grupo Tropical Salvadoreño,

Pikachu Zavaleta, la Nena de Boston, El Coyote y El Bukí, Ulises El Cornelio Reina, el Grupo Torogoz y los Djs Uga Uga y Cocoloco.

"Este Carnaval nos enorgullece porque vamos a contar no solo con un equipo excepcional de anfitriones sino de grandes artistas que no solo nos van a

entretener sino que nos van a hacer sentir como si estuviéramos en nuestro Pulgarcito de América", refiere Portillo.

Cecy del Carmen, conocida presentadora del tiempo en la televisión local, será una de las anfitrionas de este gran evento que se celebrará para resaltar el Día de la Independencia de El Salvador.

Sin lugar a dudas el Fredericks Park se vestirá de blanco y azul con bailes típicos, música en vivo, stands de comida y de artesanías. Muchas de las personas que asistirán al Carnaval llevarán camisetas representando los colores de la bandera y símbolo de sus raíces. Todos a disfrutar del gran Carnaval Día del Salvadoreño en Boston.



La Auténtica Banda LL

**Carnaval
Día del Salvadoreño
15 de Septiembre
Fredericks Park, Everett
de 11:00 AM a 7:00PM**
Los boletos ya están a la venta en www.carnavaldiasalvadoreno.com y en Stars Branding, 175 McClellan Hwy, East Boston MA 02128, teléfono (617) 567-0000.

¿ESTÁ LISTO PARA SU PRIMER HOGAR?

Hágalo posible con el programa ONE Mortgage de Massachusetts Housing Partnership (MHP).

- ✓ Pago inicial del 3% para condominios y viviendas para 1 y 2 familias¹
- ✓ Pago inicial del 5% para viviendas para 3 familias²
- ✓ Tasas de interés fijas y bajas
- ✓ Sin seguro hipotecario privado

Para comenzar la compra de un hogar, póngase en contacto con:

Rachel Concepcion

Agente de préstamos hipotecarios

Correo electrónico: r.concepcion@easternbank.com

C: 603-702-1404 / O: 978-446-9279

NMLS# 705890

Hablo Español

ATENCIÓN: Toda la documentación y las transacciones posteriores, incluidas, entre otras, solicitudes, divulgaciones y estados mensuales, estarán en inglés. Al solicitar un préstamo, declara conocer que todas las futuras comunicaciones por escrito se harán en inglés.



Eastern Bank
ÚNETE PARA BIEN®

¹ Mínimo del 1.5% de fondos del comprador y del 1.5% de ayuda o regalo
² Mínimo del 3% de fondos del comprador y del 2% de ayuda o regalo

Este documento no representa un compromiso de entregar un préstamo. Sujeto a pautas del programa y aprobación de crédito. Eastern Bank NMLS #451827.

EL BIEN
PRESTA

Miembro de la FDIC

CELEBREMOS NUESTRA INDEPENDENCIA



DIRECTAMENTE DESDE EL SALVADOR

GRUPO MUSICAL LA MACHOQUINA



DOMINGO
15 DE
SEPT.

ENTRADA
ADULTOS \$10.00
MENORES DE
12 AÑOS \$5.00

ENTRETENIMIENTO
GRUPOS MUSICALES
COMIDA TIPICA
ARTESANIAS
JUEGOS PARA NIÑOS
Y MUCHO MAS

DESDE EL SALVADOR
VENTAS DE DULCES
Y ARTESANIAS

GRUPOS LOCALES:
NUEVA SERIE
CUMBIA BOYS
LOS NITIDOS
GRUPO TROPICAL
GRUPO TOROGOZ

MAS INFORMACION:617-416-9673

Fredericks Park 15 Everard Street, Revere MA 02151

PATROCINADORES OFICIALES





BENEFICIOS DE LA LACTANCIA MÁS ALLÁ DE LA NUTRICIÓN



Alexy Arauz Boudreau, MD, MPH
Associate Chief of Pediatrics for Primary Care,
Mass General Hospital

MYHEALTHFAIR.COM



Los beneficios de la lactancia materna: más allá de la nutrición

En una reciente entrevista en la Hora del Café en el segmento de un Minuto de Salud, la Dra. Alexy Arauz Boudreau compartió conocimientos claves sobre la importancia de la leche materna.

La doctora Arauz del Mass General Hospital es experta en salud materna y lactancia, y destacó sus numerosos beneficios tanto para el bebé como para la madre.

La adaptabilidad de la leche materna

Uno de los mitos más comunes es la creencia de que algunas madres no pueden producir suficiente leche para sus bebés.

La experta explicó que la producción de

leche materna está diseñada para ajustarse a las necesidades cambiantes del bebé.

A medida que el bebé crece y se desarrolla, la composición de la leche materna también se adapta.

Esto quiere decir que la producción de leche materna puede cambiar en cantidad y en la proporción de grasas y anticuerpos.

De esta forma, asegura que el bebé reciba la nutrición adecuada para cada etapa de su crecimiento.

Lactancia durante la enfermedad: un escudo protector

Otro aspecto crucial destacado por la experta es la capacidad de la leche materna para proteger al bebé durante las enfermedades.

Lejos de ser un impedimento, la lactancia materna durante un resfriado o gripe es altamente beneficiosa.

La leche materna contiene anticuerpos que ayudan al bebé a combatir las infecciones, algo que las fórmulas comerciales no pueden replicar.

La experta advirtió que el uso de fórmula puede disminuir la producción de leche materna, ya que el bebé succionará menos, y esto reduce la producción de leche.

Lactancia y vuelta al trabajo: opciones y soluciones

Para muchas madres, el regreso al trabajo puede presentar desafíos en la continuación de la lactancia.

Sin embargo, la experta subrayó que cualquier cantidad de lactancia materna es beneficiosa, ya sean unos días, unos meses o más.

Una de las soluciones recomendadas es la extracción y almacenamiento de la leche, una práctica facilitada por los equipos de extracción de leche.

En la actualidad, estos equipos son cubiertos por muchos seguros de salud.

También permiten a las madres seguir proporcionando leche materna a sus bebés, incluso cuando están en el trabajo.

Beneficios para la madre: más allá de la lactancia

La lactancia materna no solo beneficia al bebé, sino que también ofrece numerosos beneficios para la madre.

La experta destacó que la lactancia ayuda a mejorar el estado de ánimo y reduce el riesgo de depresión postparto.

Esto se debe en parte a la liberación de hormonas como la oxitocina, que promueve sentimientos de bienestar y apego.

Además, la lactancia ayuda a las madres a recuperar su forma física previa al embarazo, al quemar calorías adicionales.

A largo plazo, la lactancia materna también protege a las madres de enfermedades graves, como el cáncer de mama y problemas cardíacos que pueden surgir con la edad.

Estos beneficios de salud perduran mucho después de que la lactancia haya terminado.

Recursos útiles sobre lactancia materna en Massachusetts:

WIC (Women, Infants, and Children) Program: ofrece apoyo a madres lactantes, incluyendo consultas con consejeras de lactancia, apoyo grupal, y acceso a bombas de leche. WIC es un recurso clave para familias de bajos ingresos. <https://www.mass.gov/wic>

La Leche League of Massachusetts: organización sin fines de lucro que ofrece apoyo a las madres lactantes a través de reuniones locales, asesoramiento telefónico y en línea, y recursos educativos. <https://www.llofma.org/>

Breastfeeding Support at Local Hospitals: muchos hospitales en Massachusetts ofrecen servicios de apoyo a la lactancia materna, incluyendo consultas con especialistas en lactancia y grupos de apoyo. Ejemplos incluyen Massachusetts General Hospital, Brigham and Women's Hospital, y Boston Medical Center.

Boston Breastfeeding Coalition: trabaja para promover la lactancia materna en Boston y ofrece recursos y apoyo a madres lactantes, incluyendo campañas de sensibilización y acceso a consultoras de lactancia. <http://www.bostonbreastfeeding.org/>

Breastfeeding USA - Massachusetts Chapter: ofrece asesoramiento gratuito y apoyo a la lactancia materna a través de una red de líderes certificados. La sección de Massachusetts ofrece recursos y reuniones locales. <https://breastfeedingusa.org>

Massachusetts Breastfeeding Coalition: organización sin fines de lucro que trabaja para mejorar las tasas de lactancia materna en Massachusetts. Ofrecen información, apoyo y recursos tanto para profesionales de la salud como para madres. <https://massbreastfeeding.org>

Healthy Families Massachusetts: un programa que ofrece apoyo a padres jóvenes y a madres lactantes a través de visitas a domicilio, proporcionando información y recursos para el cuidado infantil, incluyendo la lactancia. <https://www.healthyfamiliesma.org>

Bunker Hill Community College Lactation Room: ofrece un espacio privado y cómodo para madres lactantes. Este es un ejemplo de la creciente cantidad de lactation rooms (salas de lactancia) disponibles en instituciones educativas y otros lugares de trabajo en Massachusetts. <https://www.bhcc.edu>

Las madres que enfrentan desafíos en la lactancia tienen opciones y recursos disponibles para ayudarles a continuar proporcionando este regalo invaluable a sus hijos.

Descargo de responsabilidad:

La información contenida en el sitio web My Health Fair no debe interpretarse como asesoramiento profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de su salud personal a médicos colegiados u otros profesionales de la salud adecuados.

LA COMUNIDAD CHILENA RESIDENTE EN BOSTON
LES INVITA A CELEBRAR

Fiestas PATRIAS

Grupa Raíces CHILENAS

SÁBADO 14 SEPTIEMBRE, 2024

AMERICAN LEGION
321 Winthrop St, Medford, MA
Desde las 7:00 PM A 12:00 AM
Info: 781 960 7551

MUSICA CON DJ CHILENO

\$20 Adulto
\$25 En la Puerta

EL MUNDO BOSTON

Sheetrock - Carpentry - Painting
Water Damage Specialist
Home Improvement License #09000

MARGARITA ARAYA

LA JOYA

DESIGN-PRINT

► Mas info: myhealthfair.com



► El alcalde Jared C. Nicholson (izquierda) y el director ejecutivo y cofundador de Gather Health, Brent Asplin (derecha), cortan la cinta.

► Gather Health invierte más de \$1 millón

Nuevo centro de atención primaria para adultos mayores en Lynn

Gather Health creará más de 50 puestos de trabajo para mejorar el bienestar de los adultos mayores.

Con asistencia del alcalde Jared Nicholson, Gather Health inauguró en Lynn un nuevo centro médico de atención primaria para adultos mayores elegibles para Medicare.

Su construcción demandó una inversión de más de \$1 millón. La nueva ubicación está en la 50 Boston Street.

“Es un gran honor para mí felicitar a Gather Health por su inauguración aquí en la ciudad de Lynn, donde ciertamente tenemos una enorme necesidad de su servicio, con respecto al acceso a la atención médica”, dijo el alcalde Nicholson. “Tenemos la suerte de contar con una población de adultos mayores grande e importante, y saber que existe otra vía para que nuestros adultos mayores obtengan la atención que necesitan y merecen. Es un gran

paso para esta comunidad”.

Gather Health sigue un modelo innovador de atención primaria que permite a los pacientes la opción de recibir atención de calidad en la clínica, en el hogar o de forma virtual, según las necesidades médicas y sociales únicas del paciente. Con Gather, cada paciente recibe un equipo dedicado de expertos de su propia comunidad, que incluye un socio guía de Gather y un técnico médico de emergencia para brindar apoyo social y técnico, junto con atención al paciente en el hogar. Con la misión de formar equipos que representen a las

comunidades a las que sirven, Gather tiene como objetivo proporcionar más de 50 puestos de trabajo a la comunidad de Lynn. Gather también ofrece transporte a los pacientes para visitas médicas, junto con eventos y clases programados regularmente para la comunidad.

En asociación con la Cámara de Comercio del Gran Boston, la Asociación de Negocios Latinos de North Shore (NSLBA) y organizaciones enfocadas en personas mayores en la comunidad de Lynn, esta es la segunda instalación de Gather Health que se abre en el área del Gran Boston, luego de la apertura de su primera práctica de atención primaria en Quincy el año pasado. Gather Health planea abrir dos centros adicionales este año, en Brockton y Dorchester.

Mejor atención primaria

“Fui médico de urgencias

durante la primera mitad de mi carrera y vi lo que sucede cuando los pacientes no reciben suficiente atención primaria. Fue muy triste admitir pacientes en el hospital por quinta o sexta vez ese año por el mismo problema, cuando sabía que si hubieran tenido una mejor atención primaria, muchas de esas hospitalizaciones se podrían haber evitado y habrían podido pasar más tiempo con las personas que aman”, dijo el Dr. Brent Asplin, director ejecutivo y cofundador de Gather Health.

“Escuchamos mucho sobre la falta de acceso a la atención primaria en todo el país, aquí en Massachusetts y el área metropolitana de Boston. Es particularmente un problema para los adultos mayores que reciben Medicare, y queremos ocuparnos de esa brecha y ayudar a apoyar a las personas no solo con atención aquí en el centro, sino también con atención en el hogar”, concluyó el doctor Asplin.



► De izquierda a derecha: el vicepresidente de crecimiento de Gather Health, Runnell Townsend, el alcalde Jared C. Nicholson, la presidenta y fundadora de NSLBA, Francis Martínez, y el director ejecutivo y cofundador de Gather Health, Brent Asplin.

Faça parte de uma cobertura que se importa com você

Elegível para os planos Medicare e MassHealth (Medicaid)?

Escolha o Senior Care Options (HMO D-SNP) da Commonwealth Care Alliance, Inc. Benefícios adicionais e comunidade de apoio local abrangente — tudo isso sem custo adicional.

Saiba mais:

ccama.org/joinsco
855-210-1849 (TTY 711)

1º de abril a 30 de setembro:
8h às 20h, de segunda a sexta
1º de abril a 31 de março:
8h às 20h, todos os dias da semana



Este documento é disponibilizado gratuitamente em outros formatos, como impressão em letras grandes, braille ou áudio.

Ligue para 866-610-2273 (TTY 711), atendimento das 8h às 20h, todos os dias da semana. A ligação é gratuita.

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 866-610-2273 (TTY 711).

O CCA Senior Care Options (HMO D-SNP) é um plano de saúde associado ao Medicare e ao programa Medicaid da Commonwealth Massachusetts que oferece benefícios de ambos os programas aos segurados. A inclusão depende da renovação do contrato.

H2225_23_115218_M



La columna de Inmigración

Programa de reunificación familiar suspendido

Un juez federal de Texas bloqueó por dos semanas la iniciativa impulsada por la Administración de Joe Biden para mantener a las familias unidas y muchas

personas se están preguntando ¿Qué va a pasar con quienes ya hemos aplicado al programa de reunificación familiar? y ¿Qué puedo hacer si ya pagué el monto de la tarifa de solicitud? Lo que

les puedo decir es que a pesar del fallo judicial, los cónyuges de ciudadanos estadounidenses e hijos indocumentados elegibles todavía pueden presentar su solicitud para el "Parole In Place", pero lo cierto del caso es que estas peticiones no serán procesadas ni aprobadas mientras la iniciativa impulsada por el presidente Joe Biden se mantenga bloqueada, al menos, durante los próximos 13 días administrativos.

El programa, anunciado en

junio, entró en vigor el pasado 26 de agosto, cuando empezaron a llegar las primeras solicitudes. Sin embargo, tras una demanda presentada por 16 estados gobernados por republicanos, el juez federal de Texas, Campbell Baker, dio lugar al reclamo y bloqueó la medida de Biden durante las próximas dos semanas.

El programa de Biden "Manteniendo a las familias unidas" anunciado en junio permitiría a los cónyuges de

ciudadanos estadounidenses e hijos indocumentados elegibles realizar el trámite de la green card sin la necesidad de salir de Estados Unidos. Esta decisión beneficiaría alrededor de 500 mil inmigrantes, según el Servicio de Inmigración y Ciudadanía norteamericano (Uscis, por sus siglas en inglés).

Con el fallo del juez federal, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) puede continuar aceptando las solicitudes de estas personas para acceder al beneficio –siempre y cuando sean elegibles–, pero no puede procesarlas ni aprobarlas mientras el programa esté suspendido.

Según Baker, todavía necesita evaluar otros elementos por lo que el bloqueo podría mantenerse hasta mediados de octubre.

Nuestros abogados consultados dicen que los cónyuges de ciudadanos estadounidenses e hijos indocumentados elegibles que presentaron la solicitud, ahora solo les queda esperar.

MUDARTE

ES MÁS FÁCIL
CON UN EQUIPO
HIPOTECARIO
QUE PUEDE
AYUDARTE
A SEGUIR
ADELANTE.



✓ GRAN
TASAS

✓ SERVICIOS
LOCALES

SERVICIOS BANCARIOS,
BIEN ELABORADOS.

¡Obtenga una precalificación
o solicítelo en línea hoy!

BrooklineBank

BROOKLINEBANK.COM/MORTGAGES
877-668-2265



Sembradores de Fe y Caridad

▶ Recolectan fondos para ayudar a personas que viven en extrema pobreza en El Salvador

Este sábado 7 de septiembre el Comité Sembradores de Fe y Caridad celebrará la elección y coronación de la Reina del Maíz en el Club Madonna Queen, ubicado en 145 Gladstone East Boston, desde las 7:00 de la noche, para recolectar fondos para ayudar a personas que viven en extrema pobreza en El Salvador. El Primo Simón y Pizarrián estarán animando esta actividad.

El Comité conformado por Casimiro López, Juan Martínez, Maritza López, Mavis Pellegrini, Rubén Rodríguez, Ana Guevara, Saúl y Loren Monteagudo trabaja en coordinación con la Asociación de Niños con Necesidades Especiales en El Salvador (APCODISA). **Para más información llamar al (857) 389-1106.**



→ 2024 Legacy Restaurant Award **Café Azteca**. Patrick Guerrero, Antonio Guerrero, Eric Guerrero, State Senator Pavel Payano.



→ 2024 Legacy Restaurant Award **Café Azteca**. Patrick Guerrero, Antonio Guerrero, Eric Guerrero, State Senator Pavel Payano.



→ 2024 Restaurant of the Year **Terra Luna**. Amircar Gonell, Mayor Brian De Peña, Jhoel Gomez and the team of Terra Luna.



→ **El Vago Cantina**, Terra Luna and Team.



→ **Mamajuana Restaurant**. Anthony Santana, Aracelis Cirineo, Jeovanny Rodriguez & Miguel Cirineo and team.



→ 2024 Bartender of the Year: **Maria Caba**.



→ 2024 Coffee Place of the Year: **La Grekka Café**. Massachusetts Latino Restaurant Association, Victor Larby Betances, Johan Lopez

Premian a lo mejor de la gastronomía en Lawrence

➤ También al mejor bartender y al mejor cóctel del año 2024.

➤ En esta primera edición de "Buen Provecho Awards" de la Alcaldía de Lawrence y El Mundo Boston se entregaron 17 premios.



→ **Pollo Típico**. Gary De Los Santos Judy Rosario & Erika Baez & Massachusetts Latino Restaurant Association.



→ 2024 Dessert of the Year: **Sweet Grace Heavenly Cakes**. Grace Mazara, Andres Mazara and Wendy Luzon.



→ 2024 Chef of The Year. Massachusetts Latino Restaurant Association, Amircar Gonell, Wendy Estrella.

Buen Provecho Run of Show August 25th, 2024 Ganadores

2024 Cocktail of the Year

Coconut Mojito at Terra Mar
Presented by Tito's Vodka represented by Chocolate de Rumba
Accepted by: Bartender Obdulio

2024 Appetizer of the year

Causa Limeña Sazón Perú Restaurant
Presented by Sergio Espinosa President of Massachusetts Latino Restaurant Association
Accepted by: Gigi Martinez

2024 Dish of the Year

Chaufa Mixto y Ceviche Japú Restaurante
Presented by Maria Laboy

Assistant VP/Branch Officer of the Lawrence Reading Cooperative Bank
Accepted by: Arturo Acosta

2024 Dessert of the Year

Sweet Grace Heavenly Cakes
Presented by Lawrence City Councilor Wendy Luzón
Accepted by: Andres and Grace Mazara

2024 Iced Coffee of the Year

Lu's Café
Presented by Alejandra Amaya and Daniela, La Hora del Cafe
Accepted by: Lorienne Lu and Lyanh Harding Lu

2024 Coffee Place of the Year

La Grekka Café
Presented by Johan Lopez of the Lawrence Downtown Association

2024 Mofongo of the Year

Morenito Mambo
Presented by Walkiria Manzueta and Socrates de La Cruz, Downtown Lawrence Association
Accepted by: Bernardo Delgado (Morenito)

2024 Mangú of the Year

Pollo Típico
Presented by Erika Baez (Duran Insurance)
Accepted by: Judy Rosario y Gary De Los Santos

2024 Birthday Celebration of the Year

Vaka Restaurant
Presented by Lawrence City

Councilor, Stephany Infante
Accepted by: Alexis Cepeda

2024 New Restaurant of the Year

El Vago Cantina
Presented by Sharon Driscoll, Massachusetts Restaurant Association
Accepted by: Mario Luis Carmona

2024 Healthy Restaurant of the Year

Jessy's Place
Presented by Lifecycle Renewables
Accepted by: Yesenia Melo

2024 Server of the Year

Anthony Santana Mamajuana Restaurant
Presented by: City Council President Jeovanny Rodriguez
Accepted by: Anthony Santana

2024 Chef of The Year

Amircar Gonell
Presented by Wendy Estrella &

Camille Hennesy
Accepted by: Amircar Gonell

2024 Bartender of the Year

Maria Caba
Presented by Joel Lopez, Martignetti Companies
Accepted by: Maria Caba Video

2024 Buffet of the Year

Bali's Restaurant
Presented by Oscar Flores, Spot On
Accepted by: Juan Hidalgo

2024 Legacy Restaurant Award

Café Azteca
Presented by: State Senator Pavel Payano
Accepted by: Antonio Guerrero, Eric Guerrero & Patrick Guerrero

2024 Restaurant of the Year

Terra Luna
Presented by Mayor Brian De Peña
Accepted by: Jhoel Gomez



2024 Dish of the Year **Chaufa Mixto y Ceviche Japú** Restaurante. **María Laboy, Arturo Acosta & Massachusetts Latino Restaurant Association.**



2024 Buffet of the Year **Bali's Restaurant: Massachusetts Latino Restaurant Association, Juan Hidalgo & Oscar Flores.**



2024 Birthday Celebration of the Year: **Vaka Restaurant. Alexis Cepeda, Massachusetts Latino Restaurant Association.**



Mayor **Brian de Peña, Celina Reyes, and community leaders.**



► Histórico "Buen Provecho Awards Por primera vez por dueños de restauración"

► **The Vault Function Hall, uno de los lugares más emblemáticos ubicados en el corazón de la ciudad, fue escenario de uno de los mejores y más emotivos eventos que reunió a toda una comunidad.**

Por Max Torres

Lawrence hizo historia con "Buen Provecho Awards" al premiar por primera vez a los mejores restaurantes y bares de la ciudad en una noche en la que mostraron al mundo todos los sabores y colores de la más rica y variada gastronomía en una ciudad que el alcalde Brian DePeña llama de los inmigrantes. Fue un evento que trascendió fronteras y que llamó la atención de toda una comunidad no solo empresarial.



y Stephany Infante, Johan López, Walkiria Manzueta y Socrates de La Cruz de Lawrence Downtown Association, Sharon Driscoll de Massachusetts Restaurant Association y Joel López de Martignetti Companies, estuvieron presentes en una noche en la que se puso por todo lo alto a los mejores restaurantes y bares que fueron reconocidos por su talento, sabores exquisitos y la pasión que ponen en cada plato o en la preparación de los más variados cócteles.

Lo mejor de la gastronomía

The Vault Function Hall, uno de los lugares más emblemáticos ubicados en el corazón de la ciudad, fue escenario de una de las mejores y más emotivas premiaciones reuniendo a políticos, empresarios, comunicadores y a una comunidad que salió a aplaudir a los ganadores. En total se entregaron 17 premios.

El alcalde DePeña, el senador Pavel Payano, los Representantes estatales Frank Morán y Estela Reyes, las concejales Wendy Luzón



Platos peruanos como la Causa a la

September 15th, 2024 @ 5:00 PM ~ Danversport Danvers MA

NSLBA 13th Annual Dinner GALA

VIP SPONSORS-AUSPICIADORES VIP

RUMBA 97.7, COMMUNITY Credit Union, EL MUNDO BOSTON, Lynn Community Health Center, SOFIA, Eastern Bank, UNIVISION

www.nslba.com/nslba-gala-2024/

Premios del Año ~ Awards of the Year

NSLBA Business of the Year / Negocio del Año: **TEXTURA HAIR DESIGN**

NSLBA Business Man of the Year / Hombre de Negocio del Año: **OBED MATUL-FULL COLOR**

NSLBA Business Woman of the Year / Mujer de Negocio del Año: **LISETTE OLAVERRIA-BLT'S BREAKFAST & LUNCH**

NSLBA Non-Profit Organization of the Year / Organización Sin Fines de Lucro del Año: **BOYS & GIRLS CLUB OF LYNN**

NSLBA Community Leader of the Year / Líder Comunitario de Año: **GEORGE MARKOS - BORTHER DELI, LYNN**

NSLBA 13th Annual Dinner Gala Danversport, Danvers MA September 15th, 2024 5:00 PM www.nslba.com

LA HORA DEL CAFE

¡CONÉCTATE CON TU COMUNIDAD!

¡VEA @LaHora



2024 Mofongo of the Year: Morenito Mambo. Walkiria Manzueta, Bernardo Delgado (Morenito) & Socrates de La Cruz



2024 Healthy Restaurant of the Year: Jessy's Place. Yesenia Melo & Lifecycle Renewables Team



Community Leaders.



Owners of Japu Restaurant, Empanadas Oleagas and Friends.



Max Torres, concejal Ana Levy y Ernesto Bautista.

" en Lawrence emian a rantes

Platos dominicanos, puertorriqueños, peruanos y de otros países se llevaron las palmas como lo mejor de la gastronomía en Lawrence. Terra Luna recibió el premio como el Restaurante del Año y Amilcar Gonell como el Chef del Año.

Limeña de Sazón Perú Restaurant se alzó con el Premio al Mejor Aperitivo del Año o el Chaufa Mixto y Ceviche de Japú Restaurant como el Plato del Año, Morenito Mambo recibió el premio al Mofongo del Año que es un plato típico puertorriqueño y Pollo Típico se llevó el galardón del Mangú del Año que es el componente más típico del desayuno dominicano. Bali's Restaurant recibió el premio "Buffet del Año" y Café Azteca, uno de los negocios que tiene toda una historia en Lawrence, fue premiado por su Legado, Terra Luna



recibió el premio como el "Restaurante del Año", mientras que Amilcar Gonell ganó el galardón como el Chef del Año y María Caba como la Bartender del Año. El Vago Cantina se llevó el premio como el "Nuevo Restaurante del Año", entre otros.



En medio de aplausos
Cada uno de los premiados arrancó el aplauso y los vítores de los asistentes en una noche en la que muchos dueños de restaurantes no solo intercambiaron saludos sino que hablaron sobre sus negocios. Katuska Valiente de Peka Restaurant de Brighton de origen venezolano, Sonia Terbullino, conocida por sus manos en la cocina peruana que vuelve a destacarse a nivel internacional, entre muchos otros cocineros, empleados, dueños de restaurantes y bares, conversaron previo a la ceremonia de premiación por su ardua labor en favor de la gastronomía y los tragos.

Alexander Farías, uno de los más prestigiados cantantes locales de origen venezolano, tuvo una de las más destacadas actuaciones en "Buen Provecho Awards".

El alcalde DePeña con El Mundo Boston

El alcalde Brian DePeña en entrevista con nuestro editor Max Torres para las redes sociales destacó el esfuerzo de los dueños de restaurantes y bares para mantener abiertos sus negocios en los años difíciles de la pandemia del COVID-19 y lograr con mucho sacrificio salir a flote.

"Fueron casi tres años de incertidumbre y ahora estamos poniendo por todo lo alto a hombres y mujeres que resistieron y hoy están recibiendo todo el cariño de nuestra comunidad a través de 'Buen Provecho Awards' que con El Mundo Boston vamos a seguir cada año premiando lo mejor de lo que ofrecen nuestros restaurantes y bares" dijo DePeña, quien

tuvo también palabras de agradecimiento a todos los auspiciadores que hicieron posible esta celebración de lo mejor de la gastronomía local.



Daniela recorriendo toda la ciudad de Lawrence

El trabajo que desplegó El Mundo Boston junto con la Alcaldía de Lawrence no fue nada fácil, fue un trabajo de titanes y esa fue la labor que se le encomendó a Daniela Valdivia Terres, estudiante de periodismo y que tiene toda una pasión por las comunicaciones y el turismo, es locutora en WGUA 98.1 FM Radio Católica en Methuen y directora de Vibra Tours USA en Lawrence. Su misión fue recorrer toda la ciudad tocando puertas y saboreando lo más rico de la gastronomía local. "Con María Payano visitamos más de 90 restaurantes en una ciudad que tiene la más maravillosa diversidad, en cada negocio los platos fueron espectaculares", dice Daniela que fue la cara de la promoción de "Buen Provecho Awards". Hasta el próximo año 2025.



PROPIETARIOS DE VIVIENDAS ¿TIENE DIFICULTADES PARA PAGAR SU HIPOTECA O PARA HACER FRENTE A LOS COSTOS EN AUMENTO? BOSTON HOME CENTER PUEDE AYUDARLO.

Únase a **BOSTON HOME CENTER** y a nuestros socios **ABCD Mattapan Family Services, ESAC, Urban Edge, National Grid, Eversource y Rebuild Together Boston** para un taller en persona sobre **PREVENCIÓN E INTERVENCIÓN EN EJECUCIONES HIPOTECARIAS.**

JUEVES 19 DE SEPTIEMBRE A LAS 5:00 P.M.
Urban Edge Board Room
1542 Columbus Avenue
Roxbury, MA 02119

Conozca nuestros servicios, pero también cómo:

- Analizar su presupuesto y sus finanzas para encontrar ahorros de costos
- Asegurarse de aprovechar las reducciones y los programas de ahorro de servicios públicos
- Trabajar con su prestamista para una modificación de préstamo

Escanee el código QR para registrarse o visite bit.ly/BHCWorkshopSept2024

PARA MÁS INFORMACIÓN, LLAME AL 617-635-4663 Y PRESIONE OPCIÓN 3 O VISITE homecenter.boston.gov

CITY of BOSTON Housing

A el show AHORA!

DelCafeBoston @ElMundoBoston @ElMundoBoston

CONÉCTATE

¡GRACIAS!

SPONSORED BY:



SPIRITS COURTESY OF:



MERIDIAN ST. & BENNINGTON ST.

Desde Maverick St. hasta Porter St.
y Porter St. hasta Day Square



FAMILIA
ZONA DE DIVERSIÓN

ARTE EN VIVO Y
ENTRETENIMIENTO

CALLES PARA
PUEBLO

SALUD Y
BIENESTAR



¡Experimente **East Boston** de una manera completamente nueva a través de **Open Streets**! Reúna a sus amigos y familiares y únase a nosotros para un día lleno de diversión caminando, patinando, andando en bicicleta y realizando actividades en una zona sin automóviles desde **Bennington St.** y **Prescott St.** hasta **Meridian St.** y **London St.**

Las calles cierran a las 9 a. m.
Las actividades comienzan a las 10:30 a. m.



BOSTON.GOV/OPEN-STREETS

¿Preguntas? Envíenos un correo electrónico a info@openstreetsboston.org o llame al 311

CITY of **BOSTON**

22º CENA ANUAL y subasta de Fundación Ritmo Guanaco

CENA A BENEFICIO DE NIÑOS
CON CAPACIDADES ESPECIALES EN EL SALVADOR

Sábado 21 de Septiembre 2024

7:00 PM

Recepción

Anthony's of Malden

105 Canal Street,

Malden MA 02148

Por favor acompáñenos a celebrar nuestros logros junto a amigos que apoyan a los niños especiales en El Salvador y a familias de bajos ingresos en Boston con servicios fúnebres.



fundacionritmoguanaco.org

617.549.8020 | 617.461.6612





El alcalde de Lawrence, Brian de Peña y Germinudy Lopez, Presidenta de la Semana Hispana hacen entrega de reconocimientos al Comité Cultural Colombiano del Valle de Nueva Inglaterra, por la gran labor en difundir la cultura de Colombia y apoyar el lema de la Semana Hispana 2024 "Preservando Nuestras Raíces". De izquierda a derecha aparecen: Brian de Peña, Germinudy Lopez, Concejala Ana Levy, Beatriz Sierra de Lowell, Rodrigo Giraldo, Claudia Vanegas Mejía, Elvis Mejía, Alba Cristina Bejarano y el invitado de Honor Socio Honorario Cesar Bejarano, quien reside en Montreal, Canadá.



Elicia Miller y Claudia Vanegas Mejía del Subcomité de becas y VP del Comité Cultural Colombiano del Valle del Merrimack, hacen entrega de la beca 2024, a la estudiante ganadora Yamelsy Espinal, de nacionalidad Dominicana y estudiante del Lawrence High School, quien iniciara sus estudios de NeuroCiencias en la Universidad Bucknell en Pensilvania.



Sindy Chown, fundadora del grupo de baile "Barranquilla Flavor", posa con el vestido típico del Huila acompañada por Andrea Morales al lado de un vehículo antiguo decorado con la bandera.



Parte del público asistente al evento. Podemos observar a Yadira Betances sentada observando el video.

En Lawrence Celebran la riqueza cultural de Huila

Fotos: Javier Borrero Photography

Su historia, su encanto. El Comité Cultural Colombiano del Valle del Merrimack que preside Carmenza Bruff celebró uno de sus eventos culturales

que tuvo una gran audiencia con la participación de Cesar Bejarano, quien llegó desde Montreal, Canadá, para ofrecer una charla sobre la historia del Huila y su papel histórico dentro de la historia de Colombia. De

igual manera se presentó un video exaltando la cultura del departamento del Huila. También los asistentes pudieron degustar la famosa y exquisita Lechona, empanadas colombianas y la deliciosa bebida 'agua panela con limón'.

Entre los asistentes estuvieron el alcalde Brian DePeña y la presidenta de la Semana Hispana de Lawrence, Germinudy López, quienes hicieron entrega de reconocimientos al Comité Cultural Colombiano por la gran labor de difundir la cultura de Colombia y apoyar el lema de la Semana Hispana 2024 "Preservando Nuestras Raíces".



Mes del Orgullo de la Discapacidad

La Ciudad de Lawrence celebró el Mes del Orgullo en favor de la Discapacidad con la visita de John Oliveira, Comisionado de la Comisión para Ciegos de Massachusetts. La celebración tuvo como objetivo mostrar los esfuerzos de Lawrence por dar cabida a las personas con discapacidades, en particular a las personas ciegas y con problemas visuales.

El Mes del Orgullo en favor de la Discapacidad es una celebración anual que rinde homenaje a las personas con capacidades diferentes y conmemora la aprobación de la Ley estadounidense

con discapacidades (ADA), la histórica legislación federal que prohíbe la discriminación contra las personas con discapacidades.



El abogado Richard Rodríguez, director de la ley para estadounidenses con discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) de Lawrence, dio la bienvenida a los invitados a la celebración que se llevó a cabo en la sala de conferencias del alcalde, expresando su gratitud a la Oficina de Discapacidad de Massachusetts por la subvención de \$247,000 de la ADA, que permitió al ayuntamiento de Lawrence superar los requisitos de la institución.

Inician construcción de nueva estación de policía

El alcalde Brian DePeña, funcionarios de la ciudad, líderes comunitarios e invitados especiales estarán en la ceremonia de inicio de la construcción de la nueva estación de policía de Lawrence. "Este evento trascendental



marca el comienzo de un nuevo capítulo en la seguridad comunitaria y la infraestructura de aplicación de la ley en nuestra querida ciudad" dice el alcalde DePeña. La ceremonia que tenía previsto realizarse el jueves 5 frente a la sede policial ha sido pospuesta hasta nuevo aviso.



Abogado / Autor
Christopher Earley
44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108

¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!

Visitas en su hogar y hospital disponibles

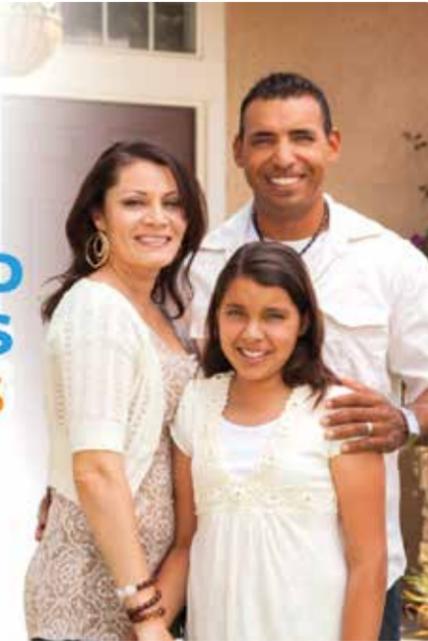
(617) 444 7777

Visite: suabogadoboston.com



ACCESO A LOS RECURSOS DE SALUD PARA LOS HISPANOS DE MASSACHUSETTS

MYHEALTHFAIR.COM



My Health Fair transforma el acceso a la salud de los hispanos en Massachusetts

La comunidad hispana en Massachusetts enfrenta serios desafíos en cuanto a la alfabetización en salud.

Esto impacta directamente en su capacidad para acceder y comprender información médica crucial.

La barrera del idioma es uno de los mayores obstáculos, ya que muchos hispanohablantes tienen un dominio limitado del inglés.

Esta situación dificulta la comprensión de instrucciones médicas, la navegación en el sistema de salud, y la toma de decisiones informadas sobre su bienestar.

Además, la falta de recursos culturalmente adaptados agrava

esta situación, dejando a muchas familias sin el apoyo necesario para prevenir y manejar condiciones de salud crónicas.

Estos desafíos subrayan la necesidad urgente de iniciativas que promuevan la educación en salud de manera inclusiva y accesible para todos.

Desafíos en la búsqueda de información de salud y la respuesta de My Health Fair

La búsqueda de información sobre salud es un proceso crítico para cualquier comunidad.

Sobre todo para los hispanos en Estados Unidos, que enfrentan desafíos únicos que van desde barreras lingüísticas hasta la falta de acceso a recursos confiables.

A pesar de la tecnología y la información en línea, los hispanos enfrentan desigualdades significativas en el acceso y la

comprensión de la información sanitaria.

Por esta razón, se ve afectada su capacidad para tomar decisiones informadas sobre su salud.

Medios de comunicación y acceso a información de salud

Para muchos hispanos, los medios de comunicación tradicionales como la televisión y la radio siguen siendo fuentes clave de información sobre salud.

Esto se acentúa especialmente para los recién llegados a Massachusetts y las generaciones mayores.

Un informe del Pew Research Center revela que la televisión es una fuente importante, especialmente para aquellos que prefieren consumir contenido en español.

Sin embargo, con internet y las redes sociales, la dinámica de cómo se accede y confía en

la información de salud está cambiando rápidamente.

Es particularmente común que esto suceda entre los más jóvenes y los hispanos nacidos en EE.UU.

Los estudios muestran que hay una considerable variación en la confianza que los hispanos depositan en diferentes fuentes de información.

Por su parte, la mayoría de los hispanos confían en sus médicos.

Según la Asociación Americana para la Investigación del Cáncer (AACR), hay una creciente dependencia de internet y las redes sociales, especialmente entre los más jóvenes.

Sin embargo, esta transición hacia lo digital no está exenta de desafíos.

La calidad de la información disponible en línea puede ser inconsistente, y la sobrecarga de información puede llevar a la confusión y la desinformación.

El rol de la comunidad y la familia en la difusión de información

La comunidad y la familia también juegan un papel vital en la difusión de información de salud entre los hispanos.

Las organizaciones comunitarias, como las clínicas locales, no solo brindan servicios médicos, sino que también actúan como fuentes de educación sanitaria.

De esta forma, aprovechan la confianza establecida con la comunidad.

Además, el boca a boca sigue siendo un método común de transmisión de información, destacando la importancia de las redes personales en la difusión de conocimiento sanitario.

Sin embargo, a pesar de estos canales, persisten las disparidades en la alfabetización en salud.

Esto sucede especialmente entre aquellos con menor dominio del inglés o acceso limitado a internet.

De igual manera, resalta la necesidad de soluciones que no solo sean accesibles, sino también culturalmente adaptadas y diseñadas para abordar las

barreras específicas que enfrenta la comunidad hispana.

My Health Fair: una solución al alcance de un clic

En respuesta a estos desafíos, My Health Fair es una herramienta clave para empoderar a la comunidad hispana en Massachusetts.

Ofrecemos una plataforma accesible que brinda recursos de salud adaptados culturalmente, disponibles las 24 horas del día a solo un clic de distancia.

My Health Fair no solo facilita el acceso a la información sanitaria, sino que también trabaja activamente con organizaciones para conectar a las familias con los servicios necesarios.

Así, puede proporcionarles las herramientas que necesitan para tomar decisiones informadas sobre su salud.

My Health Fair está abordando las disparidades existentes y proporcionando una solución tangible a los problemas de acceso y comprensión de la información sobre salud.

Esto a través de la combinación de tecnología digital y un enfoque en la educación, y la alfabetización en salud.

La plataforma se esfuerza por reducir la brecha de información, ofreciendo contenido en español y recursos que son tanto culturalmente relevantes como fácilmente accesibles para toda la comunidad.

Además, My Health Fair se diferencia al integrar la tecnología con un enfoque comunitario, apoyando a las organizaciones locales.

También se distingue creando un ecosistema de apoyo donde la información de salud es precisa, confiable y accesible para todos.

De esta manera hacemos una diferencia en la forma en que los hispanos acceden a la información de salud.

En este sentido, estamos empoderando a la comunidad para que se conviertan en agentes activos en la gestión de su propio bienestar.

En palabras de Romina Wilmot, creadora de My Health Fair y comprometida con esta misión, enfatiza:

"El acceso a recursos de salud adecuados es un derecho fundamental, pero demasiadas familias hispanas en Massachusetts siguen enfrentando barreras."

My Health Fair está marcando una diferencia al proporcionar las herramientas necesarias para que nuestra comunidad pueda tomar decisiones informadas sobre su bienestar, superando así las limitaciones que nos han mantenido atrás por mucho tiempo."

Descargo de responsabilidad: La información contenida en el sitio web My Health Fair no debe interpretarse como asesoramiento profesional o recomendaciones médicas. Los lectores deben dirigir cualquier pregunta relacionada con el cuidado de su salud personal a médicos colegiados u otros profesionales de la salud adecuados.

SEPTIEMBRE 15, 2024
5:00PM

\$75 PP

Martha Garzon
617 947 5533
Isabel Merino
857 266 8329

Venezia RESTAURANT & EVENTS
20 Ericsson St. Boston, MA 02122

MERCIFUL HANDS

EL MUNDO BOSTON

Mas info:
myhealthfair.com



My
Health Fair™

The Right Content , The Right Place
The Right Time



**¡PREPÁRESE
PARA EL
VERANO!**

**PROTEJA SU
PIEL DEL SOL**



**DESCARGUE
GRATIS**



MYHEALTHFAIR.COM





Oportunidad de alquiler asequible 40-Rear Dorothy Road Arlington, MA

1 apartamento asequible de 2 pisos y
2 habitaciones ¡Unidad de alta eficiencia
energética "Passive House"!



NIVELES DE INGRESOS CALIFICADOS

PERSONAS EN EL HOGAR	INGRESO ANUAL MÁXIMO* (60% AMI)
2 personas	\$78,360
3 personas	\$88,140
4 personas	\$97,920

* Los niveles de AMI (ingreso medio del área) están sujetos a cambios según las pautas federales del HUD; los límites anteriores son los límites publicados de junio de 2024 (www.hud.gov). **El ingreso familiar anual mínimo necesario para esta unidad es de \$50,100.**

Nivel de ingresos	Tipo de unidad	# Unidades	Pies cuadrados	Alquiler neto	Subsidio de servicios públicos*	Alquiler bruto
60 % AMI	Dos habitaciones, 1,5 baños	1	900	\$1,670	NA	\$1,670

Mínimo de 1 persona por habitación, excepto en circunstancias que requieran una adaptación razonable. Comuníquese con nosotros para obtener información sobre el límite de ingresos por hogar de 1 persona.

*El inquilino no será responsable de los servicios públicos.

LAS SOLICITUDES SE PUEDEN OBTENER:
En línea en: <https://bit.ly/3A9iF7l> o use el código QR:



O en persona en:

Robbins Library: 700 Mass. Ave., Arlington, MA 02476
Fox Library: 175 Mass. Ave., Arlington, MA 02474
Housing Corp. of Arlington / Peabody Properties Management
Office: 252 Mass. Ave., Arlington, MA 02474

O comunicándose al: 781-859-5294 x5 o Info@HousingCorpArlington.org

Sesión informativa: miércoles 28 de agosto de 2024, de 5:00 a 6:00 p. m.
En persona en 252 Mass. Ave., Arlington, MA 02474
O por Zoom: Español: <https://us06web.zoom.us/j/84781687815>

FECHA LÍMITE PARA LAS SOLICITUDES COMPLETAS: Con matasellos o entrega a más tardar el lunes 7 de octubre de 2024. Fecha de la lotería por determinar. Los solicitantes no están obligados a asistir para ser incluidos en la lotería.

Se aplican restricciones de ingresos, activos y uso. Los alquileres y los límites de ingresos se basan en las pautas del HUD. Los límites de ingresos están sujetos a cambios. Para obtener más información, asistencia con el idioma o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, comuníquese con:
781-777-2345 o Arlington@PeabodyProperties.com

CATALYST HOUSING – LYNN, MA LOTERÍA DE VIVIENDA ASEQUIBLE

Solicitudes disponibles: 15 de julio de 2024

Reuniones Informativas:

30 de octubre de 2024 a las 6PM y 1 de noviembre de 2024 a las 10AM

Fecha límite de solicitud: 15 de enero de 2025 a las 4 p.m.

Lotería: 12 de febrero de 2025 a las 6 p.m.

Las Reuniones Informativas y la Lotería se llevarán a cabo vía Zoom y en persona en el Biblioteca pública de Lynn, 5 North Common Street, Lynn, MA. **La asistencia es opcional y no obligatoria para ser incluido en la lista de espera.**

Proporcionar viviendas asequibles en Lynn, MA
Unidades tipo estudio con lavandería en el lugar y servicios de apoyo para residentes.

Se aplican límites de ingresos para todas las unidades; Es posible que se apliquen límites de activos. **30% unidades AMI:** Sin ingreso mínimo. \$34,260 (máximo, 1 persona) 30% de alquiler AMI según los ingresos.

Servicios públicos (calefacción, aire acondicionado, electricidad, agua) incluidos. Residente responsable de teléfono, wi-fi y cable.

Para obtener información, adaptaciones razonables o solicitar una solicitud, llame al Harborlight Homes (de lunes a viernes, de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.) ubicado en 600 Cummings Center, Suite 270-X, Beverly, MA 01915. Teléfono: 978-922-1305. TTY/TTD: marque 711.

Las solicitudes también estarán disponibles en nuestro sitio web www.harborlighthomes.org y/o puede ser recogido en la Biblioteca Pública de Lynn, 5 North Common Street, Lynn, MA.

Asistencia lingüística GRATUITA disponible para todos los solicitantes.

Las solicitudes se pueden enviar por correo a PO Box 507, Beverly, MA 01915. Las solicitudes para la lotería deben tener matasellos del 15 de enero de 2025 o, si se envían en persona, antes de las 4 p.m. del 15 de enero de 2025.

Una vez realizado el sorteo, tendremos un período de solicitud abierto.



Packard Street Commons 62 Packard Street, Hudson, MA 01749

NUEVA COMUNIDAD DE VIVIENDAS ASEQUIBLES QUE OFRECE APARTAMENTOS DE UNA, DOS Y TRES HABITACIONES * LIBRE DE HUMO * SE ADMITEN MASCOTAS * LAVANDERÍA EN EL LUGAR * SALA COMUNITARIA * CASAS ADOSADAS DE DOS Y TRES HABITACIONES Y EDIFICIO CON ACCESO POR ASCENSOR CON UNIDADES ACCESIBLES DE UNA, DOS Y TRES HABITACIONES



Alquileres mensuales de inquilinos			Ingreso bruto máximo para la elegibilidad (por tamaño de hogar) * AMI = Ingreso medio del área			
NÚMERO DE DORMITORIOS	60 % AMI *ALQUILERES LIMITADOS AL 50 % DEL NIVEL AMI*	30 % Y 50 % AMI	Tamaño del Hogar	60 % AMI	50 % AMI	30 % AMI
1 DORMITORIO (13 UNIDADES)	\$1,530	30 % del ingreso familiar	1 PERSONA	\$68,520	\$57,100	\$34,260
			2 PERSONAS	\$78,360	\$65,300	\$39,180
2 DORMITORIOS (22 UNIDADES)	\$1,836		3 PERSONAS	\$88,140	\$73,450	\$44,070
			4 PERSONAS	\$97,920	\$81,600	\$48,960
3 DORMITORIOS (5 UNIDADES)	2,121		5 PERSONAS	\$105,780	\$88,150	\$52,890
			6 PERSONAS	\$113,640	\$94,700	\$56,820

3 unidades de un dormitorio accesibles con recomendación directa de CBH 30 % unidades, 3 de dos dormitorios y 1 de tres dormitorios son unidades de preferencia para personas sin hogar 30 % unidades, 5 de dos dormitorios 30 % unidades, 2 de dos dormitorios Unidades del 50 %, 1 unidad de tres habitaciones Unidad del 30 %, 1 unidad accesible de tres habitaciones Unidad del 50 %. Consulte el sitio web para obtener detalles sobre las preferencias y los programas de reserva: www.packardstreetcommons.com. Se deducirá de los alquileres anteriores una asignación de servicios públicos aplicable según el tamaño de las habitaciones y está sujeta a cambios según las pautas de EOHLC.

Ocupación prevista para principios de 2025

Las comodidades incluyen OFICINA DE ADMINISTRACIÓN en el lugar, MANTENIMIENTO DE EMERGENCIA LAS 24 HORAS, Patio al aire libre, 6 unidades accesibles para discapacitados, unidades accesibles por ascensor ubicadas en el edificio principal, 9 casas adosadas de dos y tres habitaciones, ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE en el lugar, LAVANDERÍA en el lugar, CALEFACCIÓN/AIRE ACONDICIONADO CENTRAL Y AGUA CALIENTE INCLUIDOS, acceso conveniente al centro de HUDSON, Interestatal 495 y 290.

LOS LÍMITES DE INGRESOS Y LAS TARIFAS DE ALQUILER ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS. SE ALIENTA A LOS TITULARES DE VOUCHER MÓVILES A PRESENTAR SU SOLICITUD. TODOS LOS SOLICITANTES DEBEN CUMPLIR CON LOS CRITERIOS DEL PLAN DE SELECCIÓN DE INQUILINOS DE LA PROPIEDAD. SE APLICAN PROGRAMAS DE PREFERENCIAS Y RESERVAS. CONSULTE EL SITIO WEB PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

Solicitudes

Fecha límite para la solicitud de lotería: jueves 31 de octubre de 2024

Se puede acceder a la solicitud en línea en: www.packardstreetcommons.com
Para solicitar que le envíen una solicitud por correo, o si usted o un miembro de su familia tiene una discapacidad o un dominio limitado del inglés y, como resultado, necesita ayuda para completar la solicitud y/o requiere ayuda durante el proceso de solicitud, comuníquese con nosotros:

CORREO ELECTRÓNICO: packardstreetcommons@maloneyproperties.com
SITIO WEB: packardstreetcommons.com | LLAME AL: 617-209-5460/Relay 711

Se llevarán a cabo dos sesiones informativas en persona y por Zoom utilizando el enlace del sitio web*

1. **Miércoles 18 de septiembre a las 6:00 p. m.**, Sala de reuniones de la estación de policía de Hudson, 911 Municipal Drive, Hudson, MA 01749

2. **Sábado 28 de septiembre a las 10:00 a. m.**, Avidia Bank Community Room, 17 Pope Street, Hudson, MA 01749

*Las ubicaciones de las sesiones informativas son totalmente accesibles, no es necesario asistir para presentar la solicitud.

Las solicitudes impresas se pueden retirar en el Ayuntamiento de Hudson. Todas las solicitudes impresas deben enviarse por correo o en persona a Maloney Properties Inc, 27 Mica Lane, Wellesley MA 02481 o por correo electrónico a más tardar el 31 de octubre de 2024 a packardstreetcommons@maloneyproperties.com.

Las solicitudes deben recibirse o enviarse por correo postal antes del jueves 31 de octubre de 2024 para que se las incluya en la lotería. La lotería será realizada por un proveedor de servicios electrónicos externo, Random.org. Se notificará a los solicitantes con anticipación sobre la fecha de la lotería y se publicará en el sitio web.

Para obtener más información o si usted o un miembro de su familia tiene una discapacidad o un dominio limitado del inglés y, como resultado, necesita ayuda para completar la solicitud o necesita ayuda durante el proceso de solicitud,

Llame al 617-209-5460 / US Relay #711.

gbwsenior@maloneyproperties.com

Administrado profesionalmente por:



Propiedad y desarrollo de:





City of Boston
Planning
Department

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

SEP
12

5:50 p.m.

500 HUNTINGTON AVENUE

Register:

bit.ly/BPDASeptember2024BoardMeeting



PROJECT DESCRIPTION:

De acuerdo con las secciones 80A-2, 80B-5, 80B-7 y 80C-5 del Código de Zonificación de Boston (el "Código"), por la presente, la Autoridad de Reurbanización de Boston, que opera bajo el nombre de Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), notifica que se celebrará una Audiencia pública virtual el jueves 12 de septiembre de 2024 a las 5:50 p. m., que se televisará en Boston City TV (Xfinity Channel 26, RCN Channel 13 y Verizon Fios Channel 962) y se transmitirá en directo en boston.gov, para considerar la Primera enmienda al Plan de desarrollo para el Área de desarrollo planificado n.º 93, en 500 Huntington Avenue en Mission Hill. Para participar de esta audiencia pública, los miembros del público deben registrarse en bit.ly/BPDASeptember2024BoardMeeting.

Proyecto propuesto se puede consultar en el siguiente enlace:
bit.ly/Wentworth-500HuntingtonAve

Teresa Polhemus,
directora ejecutiva/secretaria de la Autoridad de Reurbanización de Boston

BostonPlans.org | @BostonPlans

Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

JMC & Co. Welcomes You to Visit Your New Apartment Home

BOSTON

Allston McNamara House (617)783-5490 210 Everett Street	Dorchester 1943 DOT Ave (781)789-8427 1943 Dorchester Ave	Roslindale Parkside on Adams (781)789-8427 4236 Washington St	Jamaica Plain MetroMark (617)541-1818 3611 Washington St	South Boston 50 West Broadway (617)269-9300 50 W Broadway
---	---	---	--	---

NORTH SHORE

Andover Andover Commons (978)470-2611 30 Railroad Street	Saugus Saugus Commons (781)233-8477 63 Newhall Avenue	Billerica The Val (978) 584-8000 164 Lexington Road	Somerville Union 346 (617)812-2047 346 Somerville Ave	West Broadway Homes (617)269-1545 73 Crowley Rogers Way
--	---	---	---	--

Lynnfield Lynnfield Commons (781)592-6800 375 Broadway	Woburn Kimball Court (781)933-9900 7 Kimball Court	Lowell Massachusetts Mills (978)970-2200 150 Mass Mills Drive	Amesbury The Heights (978)388-0671 36 Haverhill Road	Chelsea Parkside Commons (617)884-2400 100 Stockton Street
--	--	---	--	--

SOUTH SHORE

Weymouth The Ledges (781)335-2626 1 Avalon Drive	Taunton Mill Pond Apts (508)824-1407 30 Washington St	Hanover Hanover Legion (781)871-3049 Legion Drive	Plymouth Redbrook Apartments (508)224-4444 220 Wareham Rd	North Andover Stevens Corner (978)794-1800 75 Park Street
--	---	---	---	---

The Commons at SouthField (781)340-0200 200 Trotter Road	School Street Apts (508)823-1299 31 School Street	Fall River The Academy (508)674-1111 102 South Main St	Hingham Lincoln School Apts (781)749-8677 86 Central St #416	Brockton Brockton Commons (508)584-2373 55 City Hall Plaza
---	--	--	--	--

Stoughton The Sto (781)344-4110 1779 Central Street	Canton Millside at Heritage Park (339)502-9770 104 Revere Street	Mansfield Station Square/One Mansfield (774)719-2211 300 N Main Street	Scituate Kent Village (781)545-2233 65 North River Road	Attleboro Renaissance Station (508)455-1875 75 South Main Street
---	--	--	---	--

METRO WEST

Framingham Pelham Apartments (508)872-6393 75 Second Street	Holliston Cutler Heights (508)429-0099 79 Hollis Street	Ashland Ashland Woods (508)861-3052 30A Ashland Woods Ln.	Worcester Canterbury Towers (508)757-1133 6 Wachusett Street	Webster Sitkowski School (508)943-3406 29 Negust Street
---	---	---	--	---

New Hampshire Rhode Island

Nashua Amherst Park (603)882-0331 525 Amherst Street	W. Warwick Westcott Terrace (401)828-1490 319 Providence Street
--	---

For more information or reasonable accommodation, please call the property that interests you. We provide free language assistance by phone, just state your language and hold for an interpreter.

www.jmcandco.com



To place a call using Mass Relay, dial 711



Affordable Housing Lottery
Lighthouse Station at Woods Hole
533 Woods Hole Road, Falmouth, MA

Four (4) Two Bedroom Apartments at \$1,913 per month

Tenants will be responsible for paying electricity (which is also used for heating, cooking, hot water). Water, sewer, and a parking space are included in the rent. Pets are not permitted.

Lighthouse Station at Woods Hole is a new residential development that will consist of 4 affordable rental units located within two duplex buildings. Each unit has 2 bedrooms and 1 bathroom and will be equipped with brand-new, stainless-steel appliances, a washer and dryer, laminate flooring, a modern construction style, and off-street designated parking. The property is situated atop a natural bluff overlooking the ocean and is conveniently located within walking distance of various shops and eateries in the main commercial area of Woods Hole.

The affordable apartments will be rented to households with incomes at or below 80% of the area median income through this application process.

Maximum Household Income Limits

\$68,500 (1 person), \$78,250 (2 people), \$88,050 (3 people) \$97,800 (4 people)

Public Info Session: October 8, 2024 at 6:00 pm via Zoom

Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 818 9317 7595, Passcode: 088159

Application Deadline: November 4, 2024 at 2:00 pm

Completed Applications must be delivered, or postmarked, by this date. Applications postmarked by the deadline must be received within 5 business days.

Lottery: November 19, 2024 at 6:00 pm via Zoom Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 857 2736 5609, Passcode: 276410

Attendance is not required at Info or Lottery sessions. To view the recorded sessions at a later date, please search for Lighthouse Station at Woods Hole on the SEB Housing YouTube channel.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call (617) 782-6900x1, and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711.



Free translation available.
Traducción gratuita disponible.



Lotería de viviendas asequibles
Lighthouse Station at Woods Hole
533 Woods Hole Road, Falmouth, MA

Cuatro (4) apartamentos de dos habitaciones a \$1,913 por mes

Los inquilinos serán responsables de pagar la electricidad (que también se utiliza para calefacción, cocina y agua caliente). El agua, el alcantarillado y un espacio de estacionamiento están incluidos en el alquiler. No se permiten mascotas.

Lighthouse Station at Woods Hole es un nuevo desarrollo residencial que constará de 4 unidades de alquiler asequibles ubicadas dentro de dos edificios dúplex. Cada unidad tiene 2 habitaciones y 1 baño y estará equipada con electrodomésticos de acero inoxidable nuevos, lavadora y secadora, pisos laminados, un estilo de construcción moderno y estacionamiento designado fuera de la calle. La propiedad está ubicada sobre un acantilado natural con vista al océano y está convenientemente ubicada a poca distancia de varias tiendas y restaurantes en la principal zona comercial de Woods Hole.

Los apartamentos asequibles se alquilarán a hogares con ingresos iguales o inferiores al 80 % del ingreso medio del área a través de este proceso de solicitud.

Límites máximos de ingresos por hogar

\$68 500 (1 persona), \$78 250 (2 personas), \$88 050 (3 personas) \$97 800 (4 personas)

Sesión de información pública: 8 de octubre de 2024 a las 6:00 p. m. a través de Zoom Visite zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 818 9317 7595, código de acceso: 088159

Fecha límite de solicitud 4 de noviembre de 2024 a las 2:00 p. m.

Las solicitudes completas deben entregarse o tener el matasellos antes de esta fecha. Las solicitudes con matasellos antes de la fecha límite deben recibirse dentro de los 5 días hábiles.

Lotería 19 de noviembre de 2024 a las 6:00 p. m. a través de Zoom

Visite zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 857 2736 5609, código de acceso: 276410

No se requiere asistencia a las sesiones de información o lotería. Para ver las sesiones grabadas en una fecha posterior, busque Lighthouse Station en Woods Hole en el canal de YouTube de SEB Housing.

Para obtener información y solicitudes de lotería, o para adaptaciones razonables para personas con discapacidades, visite www.sebhousing.com o llame al (617) 782-6900x1, y deje un mensaje o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para servicios TTY, marque 711.



Traducción gratuita disponible.





Oportunidad de alquiler con ingresos restringidos en la ciudad de Wakefield
404 Lowell Street
Wakefield, MA 01880

1 unidad de alquiler con ingresos restringidos

# de unidades	# de habitaciones	Alquiler*	Límite máximo de ingresos (% AMI)
1	2 dormitorios	\$2,689	80%

*El alquiler no incluye servicios públicos. Los inquilinos son responsables de todos los servicios públicos, incluidos televisión por cable/Internet (opcional).

Ingresos Mínimos (establecido por el propietario + basado en el número de habitaciones + ingreso medio del área (AMI))		Ingresos Máximos (establecido por HUD + basado en el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de habitaciones	Ingreso Mínimo (80% AMI)	Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
2 dormitorios	\$80,670	1	\$91,200
		2	\$104,200
		3	\$117,250
		4	\$130,250
		5	\$140,700
		6	\$151,100

*Ingresos medios del área en 2024 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA

Los ingresos mínimos **no se aplican a los hogares que reciben asistencia para la vivienda, como la Sección 8, MRVP o VASH.**

Las solicitudes están disponibles durante el periodo de solicitud, desde el **lunes 15 de julio de 2024 hasta el viernes 13 de septiembre de 2024.**

Para solicitar una solicitud en línea o recibir una por correo electrónico, visite www.404LowellStreetAffordables.com, o envíe un correo electrónico a 404Lowell@MaloneyProperties.com o llame al (617) 531-7123 Ext 716 | Relé de EE. UU. 711

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al (617) 531-7123 Ext 716 | US Relay 711, para solicitar que le enviemos uno por correo y solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger personalmente en:

Lucius Beebe Memorial Library
 345 Main St, Wakefield, MA 01880
 Lunes – Jueves, 9:00 am – 9:00 pm
 Viernes, 9:00 am – 6:00 pm
 Sábado, 9:00 am – 5:00 pm

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea, por fax o con matasellos a más tardar el **viernes 13 de septiembre de 2024.**

Enviado por correo a:

Maloney Properties, Inc.
 Attn: 404 Lowell Street Lottery
 27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481

Sesión de información:

No es necesaria la asistencia a la sesión informativa. La sesión se grabará y estará disponible para verla si se solicita. **Miércoles 31 de julio de 2024 a las 12 p.m.**

<https://maloneyproperties.zoom.us/j/83178153200?pwd=kd6el8KyXgmEXA0Az0V6OGYVsn6vzn.1>

ID de reunión: 831 7815 3200

Código de acceso: 300315

Móvil con un toque

+16468769923,,83178153200#,,,,*300315# EE. UU. (Nueva York)

+16469313860,,83178153200#,,,,*300315# EE. UU.

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Preferencia por hogares con al menos 1 persona por dormitorio.

Para obtener más información, asistencia lingüística o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al (617) 531-7123 Ext 716 | Retransmisión de EE. UU. 711 o correo electrónico 404Lowell@MaloneyProperties.com



Igualdad de oportunidades de vivienda



SENADORA EDWARDS
 en asociación con ZUMIX,
 VROCC, EAST BOSTON MAIN STREETS,
 y la CIUDAD DE BOSTON
 PRESENTAN

El Tercer Anual Festival de
**MÚSICA
 Y BAILE
 LATINO**
 de EAST BOSTON

SÁBADO, 21 DE SEPTIEMBRE
 EAST BOSTON MEMORIAL PARK • 1PM - 7PM

Affordable Housing Lottery

71-73 Warren Avenue
 Milton, MA

One (1) 3 Bedroom Condominium for \$335,600 (\$220/month condo fees)
 One (1) 4 Bedroom Condominium for \$362,400 (\$238/month condo fees)

71-73 Warren Avenue is a new homeownership opportunity in Milton. This is a lottery for two (2) affordable condominiums. Each unit within this bright and welcoming 2-family home features spacious rooms, a well-appointed remodeled kitchen and bathrooms, and beautiful hardwood floors. The units each have separate entrances, in-unit laundry, central air conditioning, a fireplace, and a sunroom. The backyard features a lovely common patio area to be shared by both unit owners. The basement is dry and features a secure storage unit for each owner. Unit 71 (3 Bedrooms), located on the first floor, will include two surface parking spaces. Unit 73 (4 Bedrooms), located on the second and third floors, will include two garage parking spaces. This home is conveniently located just one mile from both the trolley to River Street and the local bus stop on Blue Hill Ave. The MBTA Fairmount Station is two miles away. Through the lottery process, these units will be sold at affordable prices to households with incomes at or below 80% of the area median income. The units are expected to be ready for occupancy within 45 days of the conclusion of the lottery.

Maximum Household Income Limits

\$91,200 (1 person), \$104,200 (2 people), \$117,250 (3 people), \$130,250 (4 people)
 \$140,700 (5 people) \$151,100 (6 people), \$161,550 (7 people), \$171,950 (8 people)

The Maximum Household Asset Limit is \$75,000.

Public Info Session: September 18, 2024 at 6:00 pm via Zoom
 Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 818 9317 7595.
 Passcode: 088159

Application Deadline: October 18, 2024 at 2:00 pm

Completed Applications and Mortgage Pre-Approvals must be delivered or postmarked by this date. Applications postmarked by the deadline must be received within 5 business days.

Lottery: November 4, 2024 at 6:00 pm via Zoom

Go to zoom.com/join or call (646) 558-8656 and enter Meeting ID: 857 2736 5609, Passcode: 276410

Attendance is not required at Info or Lottery sessions. To view the recorded sessions at a later date, please search for 71-73 Warren Avenue on the SEB Housing YouTube channel.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call (617) 782-6900 x2 and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. For TTY Services dial 711.



Free translation available.
 Traducción gratuita disponible.
 Tradução livre disponível



Lotería de viviendas asequibles

71-73 Warren Avenue
 Milton, MA

Un (1) condominio de 3 habitaciones por \$335,600 (\$220/mes de gastos de condominio)
 Un (1) condominio de 4 habitaciones por \$362,400 (\$238/mes de gastos de condominio)

71-73 Warren Avenue es una nueva oportunidad de ser propietario de una vivienda en Milton. Se trata de una lotería para dos (2) condominios asequibles. Cada unidad de esta luminosa y acogedora casa para dos familias cuenta con amplias habitaciones, una cocina y baños remodelados bien equipados y hermosos pisos de madera. Las unidades tienen entradas independientes, lavandería en la unidad, aire acondicionado central, chimenea y solárium. El patio trasero cuenta con un hermoso patio común que compartirán ambos propietarios de la unidad. El sótano es seco y cuenta con una unidad de almacenamiento segura para cada propietario. La unidad 71 (3 habitaciones), ubicada en el primer piso, incluirá dos espacios de estacionamiento en la superficie. La unidad 73 (4 habitaciones), ubicada en el segundo y tercer piso, incluirá dos espacios de estacionamiento en el garaje. Esta casa está convenientemente ubicada a solo una milla del tranvía a River Street y de la parada de autobús local en Blue Hill Ave. La estación Fairmount de MBTA está a dos millas de distancia. A través del proceso de lotería, estas unidades se venderán a precios asequibles a hogares con ingresos iguales o inferiores al 80 % del ingreso medio del área. Se espera que las unidades estén listas para ser ocupadas dentro de los 45 días posteriores a la conclusión de la lotería.

Límites máximos de ingresos por hogar

\$91,200 (1 persona), \$104,200 (2 personas), \$117,250 (3 personas), \$130,250 (4 personas)
 \$140,700 (5 personas) \$151,100 (6 personas), \$161,550 (7 personas), \$171,950 (8 personas)

El límite máximo de activos por hogar es \$75,000.

Sesión de información pública: 18 de septiembre de 2024 a las 6:00 p.m.
 a través de Zoom Visite zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 818 9317 7595, código de acceso: 088159

Fecha límite de solicitud: 18 de octubre de 2024 a las 2:00 p.m.

Las solicitudes completas y las aprobaciones hipotecarias previas deben entregarse o tener el matasellos antes de esta fecha. Las solicitudes con matasellos antes de la fecha límite deben recibirse dentro de los 5 días hábiles.

Lotería: 4 de noviembre de 2024 a las 6:00 p. m. a través de Zoom

Visite zoom.com/join o llame al (646) 558-8656 e ingrese el ID de la reunión: 857 2736 5609, código de acceso: 276410

No es necesario asistir a las sesiones de información o lotería.
 Para ver las sesiones grabadas en una fecha posterior, busque 71-73 Warren Avenue en el canal de YouTube de SEB Housing.

Para obtener información y solicitudes de lotería, o para adaptaciones razonables para personas con discapacidades, visite www.sebhousing.com o llame al (617) 782-6900 x2 y deje un mensaje o envíe un correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Para servicios TTY, marque 711.



Free translation available.
 Traducción gratuita disponible.
 Tradução livre disponível





Doris@
ElMundoBoston.com

617-522-5060
x 229

Conéctate



/ElMundoBoston

Economic Development and Industrial Corporation of Boston ("EDIC")
d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA")

INVITACIÓN A LICITACIÓN

12 CHANNEL STREET PLATFORM & CANOPY REPAIRS
Información de contacto:
Dolores Fazio; 617-918-6209; Dolores.Fazio@boston.gov

Economic Development and Industrial Corporation of Boston ("EDIC") d/b/a Boston Planning & Development Agency ("BPDA"), a través de su Director de Adquisiciones, se complace en emitir esta invitación a licitación titulada "12 Channel Street Platform and Canopy Repairs" (la "IFB"). La IFB se emite de conformidad con M.G.L. c. 149, §§ 44A - 44J., con sus posibles modificaciones. Este paquete de IFB, que incluye los requisitos para este proyecto, estará disponible para su descarga en el Portal de Adquisiciones de la BPDA de forma gratuita en formato de impresión digital para todos los interesados el **9 de septiembre de 2024 a las 9:00 a. m.** en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement. Todas las respuestas a este IFB deben enviarse a más tardar a las **12:00 del mediodía del 13 de noviembre de 2024** a: Teresa Polhemus, Secretaria, Economic Development and Industrial Corporation c/o Real Estate Administration, One City Hall Square, Sala 900A/Recepción, Boston MA 02210. Tim Mathis, Director de Adquisiciones interino.



The Massachusetts Water Resources Authority

Autoridad de Recursos del Agua de Massachusetts está buscando ofertas para lo siguiente:

# DE OFERTA	DESCRIPCIÓN	FECHA	HORA
WRA-5516	DataPARC Software and Implementation Servicest	09/19/24	3:00 p.m.
WRA-5517	Purchase of Victaulic Pipe	09/19/24	3:00 p.m.
OP-473	RFQ/P Spill Prevention, Control and Countermeasures Plans and Related Training	10/11/24	11:00 a.m.

Los Documentos de Oferta pueden obtenerse descargándolos del Portal: <https://supplier.mwra.com>

Anúncie su negocio o servicio con nosotros...
Doris@ElMundoBoston.com 617-522-5060 x 229



Oportunidad de alquiler con ingresos restringidos en la ciudad de Everett
536 Broadway
Everett, MA 02149

3 unidades de alquiler con ingresos restringidos

N.º de unidades	N.º de habitaciones	Pies cuadrados estimados	Alquiler*	Límite máximo de ingresos (% AMI)
1	Estudio	425	\$1,903	80%
1	1-dormitorio	512	\$2,149	80%
1	2-dormitorios	1,015	\$2,382	80%

*El alquiler incluye agua/alcantarillado. Los inquilinos son responsables de todos los demás servicios públicos, incluidos televisión por cable/Internet (opcional).

Ingresos mínimos (establecido por el propietario + basado en el número de habitaciones + ingreso medio del área (AMI))		Ingresos máximos (establecido por HUD + basado en el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de habitaciones	Ingreso Mínimo (80% AMI)	Tamaño del hogar	Ingreso Máximo (80% AMI)
Estudio	\$57,090	1	\$91,200
1-dormitorio	\$64,470	2	\$104,200
2-dormitorios	\$71,460	3	\$117,250
		4	\$130,250
		5	\$140,700
		6	\$151,100

*Ingresos medios del área en 2024 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA
Los ingresos mínimos no se aplican a los hogares que reciben asistencia para la vivienda, como la Sección 8, MRVP o VASH.

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, desde el lunes 22 de julio de 2024 hasta el viernes 20 de septiembre de 2024.
Para solicitar una solicitud en línea o recibir una por correo electrónico, visite www.536BroadwayAffordables.com, envíe un correo electrónico a 536Broadway@MaloneyProperties.com o llame al (617) 531-7123 Ext 739 | Relé de EE. UU. 711

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al **(617) 531-7123 Ext 739 | US Relay 711**, para solicitar que le enviemos una por correo y solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger personalmente en:
Parlin Memorial Library
410 Broadway Everett, MA 02149
Lunes - Jueves, 9:00 am - 9:00 pm
Viernes, 9:00 am - 5:00 pm
Sábado, 10:00 am - 2:00 pm

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea, por fax o con matasellos a más tardar el viernes 20 de septiembre de 2024.
Enviado por correo a:
Maloney Properties, Inc.
Attn: 536 Broadway Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Preferencia por hogares con al menos 1 persona por dormitorio.

Para obtener más información, asistencia lingüística o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al **(617) 531-7123 Ext 739 | Retransmisión de EE. UU. 711** o correo electrónico 536Broadway@MaloneyProperties.com



Igualdad de oportunidades de vivienda




Oportunidad de alquiler con restricción de ingresos de la ciudad de Everett
Apartamentos en Beacham Street
30 Beacham Street
Everett, MA 02149

5 unidades de alquiler con ingresos restringidos

# de unidades	# de habitaciones	Pies cuadrados estimados	Alquiler*	Límite máximo de ingresos (% AMI)	# de unidades construidas para personas con problemas de movilidad
5	1-dormitorio	455-707	\$2,140	80%	1

*El alquiler no incluye servicios públicos. Los inquilinos son responsables de todos los servicios públicos, incluidos televisión por cable/Internet (opcional). El gas no es un servicio público en esta propiedad.

Ingresos Mínimos (establecido por el propietario + basado en el número de habitaciones + ingreso medio del área (AMI))		Ingresos Máximos (establecido por HUD + basado en el tamaño del hogar + Ingreso medio del área (AMI))	
# de habitaciones	Ingreso Mínimo (80% AMI)	Tamaño del Hogar	Ingreso Máximo 80% AMI
1 dormitorio	\$64,200	1	\$91,200
		2	\$104,200
		3	\$117,250
		4	\$130,250
		5	\$140,700
		6	\$151,100

*Ingresos medios del área en 2024 para Boston, Cambridge, Quincy, MA-NH MSA
Los ingresos mínimos no se aplican a los hogares que reciben asistencia para la vivienda, como la Sección 8, MRVP o VASH.

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud, desde el lunes 22 de julio de 2024 hasta el viernes 20 de septiembre de 2024.
Para pedir una solicitud en línea o recibir una por correo electrónico, visite www.BeachamStreetAffordables.com, o envíe un correo electrónico a BeachamStreet@MaloneyProperties.com o llame al **(617) 531-7123 Ext 737 | Relé de EE. UU. 711**

Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al **(617) 531-7123 Ext 737 | US Relay 711**, para solicitar que le enviemos una por correo y solicitarnos cualquier apoyo u orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Las solicitudes también se pueden recoger personalmente en:
Parlin Memorial Library
410 Broadway Everett, MA 02149
Lunes - Jueves, 9:00 am - 9:00 pm
Viernes, 9:00 am - 5:00 pm
Sábado, 10:00 am - 2:00 pm

FECHA LÍMITE: Las solicitudes deben enviarse en línea, por fax o con matasellos a más tardar el viernes 20 de septiembre de 2024.
Enviado por correo a:
Maloney Properties, Inc.
Attn: Beacham Street Lottery
27 Mica Lane, Wellesley, MA 02481.

- Selección por Lotería. Se aplican restricciones de uso y ocupación.
- Preferencia de hogares con problemas de movilidad para la unidad ADA.

Para obtener más información, asistencia lingüística o adaptaciones razonables para personas con discapacidades, llame al **(617) 531-7123 Ext 737 | Retransmisión de EE. UU. 711** o correo electrónico BeachamStreet@MaloneyProperties.com



Igualdad de oportunidades de vivienda





La columna
de Marino

Deportes y más...

Barcelona en la mayor goleada del fútbol español, gana 7-0 al Valladolid, Mbappé guía la victoria del Real Madrid ante el Betis, Patriots eligen a Brissett como QB titular en lugar de Maye, Torkelson y Greene jonronean en triunfo de Tigres ante Red Sox, Leverkusen termina con racha de 35 partidos invicto en Alemania, La NFL restringe a Tom Brady ser analista de televisión.



La NFL restringió a Tom Brady ser analista de televisión

Si bien está pendiente la aprobación de Tom Brady como propietario parcial de Las Vegas Raiders, se verá obligado a cumplir con restricciones severas y únicas en su doble función como comentarista de Fox. A Brady no se le permite estar en las instalaciones de otro equipo, presenciar las prácticas y mucho menos asistir a reuniones de producción de transmisiones, ya sea en persona o virtualmente. Aparte de las restricciones de acceso, Brady está sujeto a otras políticas de la liga aplicables y comunes a otros propietarios



Torkelson y Greene jonronean en triunfo de Tigres ante Red Sox

Spencer Torkelson y Riley Greene sacudieron sendos jonrones de dos carreras y los Detroit Tigers vencieron 4-1 a los Boston Red Sox. Los Tigers (70-68) ganaron una serie ante Boston por segunda ocasión en 13 oportunidades y por primera vez desde 2017. Detroit se encuentra medio juego por debajo de los Red Sox (70-67), en el cuarto lugar en la pelea por un comodín en la Liga Americana. Brant Hunter (3-1) lanzó cinco episodios en los que permitió una carrera para llevarse el triunfo.



Mbappé guía la victoria del Real Madrid ante el Betis

Kylian Mbappé anotó sus dos primeros goles en LaLiga y condujo el triunfo del Real Madrid frente al Betis. La ansiedad que respiraba un Real Madrid en fase de crecimiento, repitiendo momentos de duda en el camino al triunfo ante el Real Betis, y la que comenzaba a expresar Kylian Mbappé en cada ocasión perdonada, la calmó el francés con sus primeros goles en el Santiago Bernabéu para una liberación conjunta en una reacción obligada ante la firmeza del Barcelona.



Barcelona golea al Valladolid y vuela alegre con Hansi Flick

Barcelona 7, Real Valladolid 0. Alegría indisimulada en Montjuic con este Barça que ya suma 12 puntos tras las primeras cuatro jornadas de Liga, resueltas todas con victoria, algo que no sucedía en el club desde que en 2018 comenzó la temporada, a las órdenes de Ernesto Valverde, con el mismo rendimiento que muestra el equipo de Hansi Flick. La diferencia: aquel era, o se suponía, un equipo hecho y este es, desde luego y sin duda alguna, un equipo en construcción.

DEPORTES Y MÁS CON MARINO

RADIO EN VIVO

EN VIVO → ENLACE RADIO EN VIVO

Lunes a Viernes 11:00 am a 12:30 pm en vivo en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL y en repetición exclusivamente en nuestra página a las 5:00 pm

www.deportesymasconmarino.com

Patriots eligen a Brissett como QB titular en lugar de Maye

El entrenador de los New England Patriots, Jerod Mayo, ha elegido a Jacoby Brissett como el mariscal de campo titular del equipo, ya que el veterano contuvo un ataque tardío del novato Drake Maye, la tercera selección del draft. "Hemos decidido, o yo he decidido, que Jacoby Brissett será nuestro mariscal de campo titular

esta temporada", dijo Mayo. "Al decir eso, como organización, apoyamos al 100% a Jacoby". Brissett pasó toda la primavera y el campo de entrenamiento como titular, pero la dinámica de la competencia cambió en las últimas dos semanas al punto que Maye dijo que Brissett estaba jugando mejor.



Leverkusen termina con racha de 35 partidos invicto en Alemania

El equipo de Xabi Alonso, acostumbrado a resolver partidos en los minutos de descuento, lo intentó todo, pero en algún momento tenía que llegar la derrota y el Bayer Leverkusen perdió ante un equipo alemán tras una serie de 35 partidos de la Bundesliga, 7 de la Copa de Alemania y uno de supercopa al caer por 2-3 ante el RB Leipzig que firmó una gran remontada comandada por Louis Openda que marcó dos de los tres goles del equipo de las bebidas energéticas. Tal vez nadie durante la primera parte se hubiera atrevido a pensar que había llegado el fin de la racha.



Nuevo VAR protagonista en su estreno en Mundial Femenino Sub-20

El sistema Football Video Support (FVS), una alternativa simplificada del VAR, se estrenó en la primera jornada del Mundial Femenino Sub-20 de Colombia y fue decisivo para el triunfo de la selección anfitriona sobre Australia (2-0). A diferencia del VAR, el FVS analiza jugadas únicamente por pedido de los entrenadores, que tienen derecho a solicitar dos revisiones por partido. El nuevo sistema fue crucial en el partido entre Colombia y Australia, jugado ante unos 30.000 espectadores en el Estadio El Campín, en Bogotá. Las visitantes iban abajo en el marcador y empataron el juego al minuto 70, pero la afición local estalló de júbilo minutos después, cuando en la revisión pedida por el DT cafetero la árbitra Ivana Martincic detectó una falta en la jugada previa y anuló el tanto. Colombia amplió luego su ventaja con un gol de la atacante del Real Madrid Linda Caicedo.



Ferrari tumba a McLaren con una genialidad

Sorpresas te da la F1, Ferrari se la jugó a un coche superior como McLaren y se sacó una victoria del pozo de los deseos, y cuando McLaren decía que no había número 1 y número 2, en boca de Andrea Stella, jefe del equipo, era así, por increíble que parezca con un título de por medio y un piloto muy destacado. O Piastri no se enteró de que quien puede ganar la corona es Norris o se hizo el orejas convenientemente, pero el 'Norriscidio' en Monza por no priorizar las opciones de Lando, además 'poleman', pueden costar muy caras en la lucha por el título. Va camino de repetir lo de 2007, con el mejor coche, tirar el título. Y veremos si no repite también las trifulcas internas.

Vuelta a España 2024

Doblete para la historia de Pablo Castrillo: el español triunfa en el Cuitu Negro donde Roglic pega otro mordisco.



LaVuelta llegó a territorio asturiano y lo hizo como casi siempre, con la mecha encendida. El Cuitu Negro, la pared imposible que alcanza rampas del 24%, esperaba a los 'generales' de la ronda española para clarificar aún más la general. La jornada arrancó festiva en Inifesto, que nunca antes había dado el pistoletazo de salida en una etapa de LaVuelta. El sol se escondió tras las montañas locales para brindar una jornada nublada en cuanto al tiempo, pero tormentoso en cuanto a la general.



Museum of Science.

THE ONE RESOURCE NOBODY CAN LIVE WITHOUT? HOPE.

THIS IS OUR
||| EARTHSHOT |||

A YEAR OF EXHIBITS, PROGRAMS, ONLINE GAMES AND MORE -
ALL REBOOTING BELIEF IN OUR ABILITY TO LIVE SUSTAINABLY.

IT ALL STARTS AT [MOS.ORG/ EARTHSHOT](https://mos.org/earthshot)

2024 Boston Red Sox
Cultural & Identity Celebrations

HISPANIC CELEBRATION

Presented by Goya



FRI, SEP 20 | 7:10 PM | FENWAY PARK

[REDSOX.COM/HISPANICCELEBRATION](https://redsox.com/hispaniccelebration)

Exclusive Medias Rojas Jersey with Purchase!

